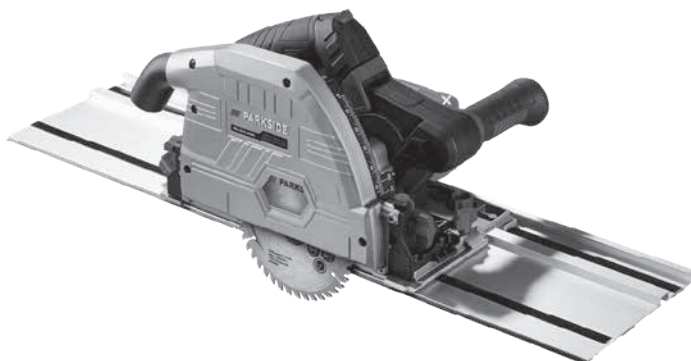




PDF ONLINE
parkside-diy.com



20 V SIERRA DE INMERSIÓN RECARGABLE PPTSA 20-Li C3

ES

20 V SIERRA DE INMERSIÓN RECARGABLE

Manual de instrucciones
Traducción del manual original

GB MT

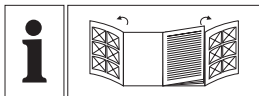
20V CORDLESS PLUNGE SAW

User manual
Translation of the original instructions

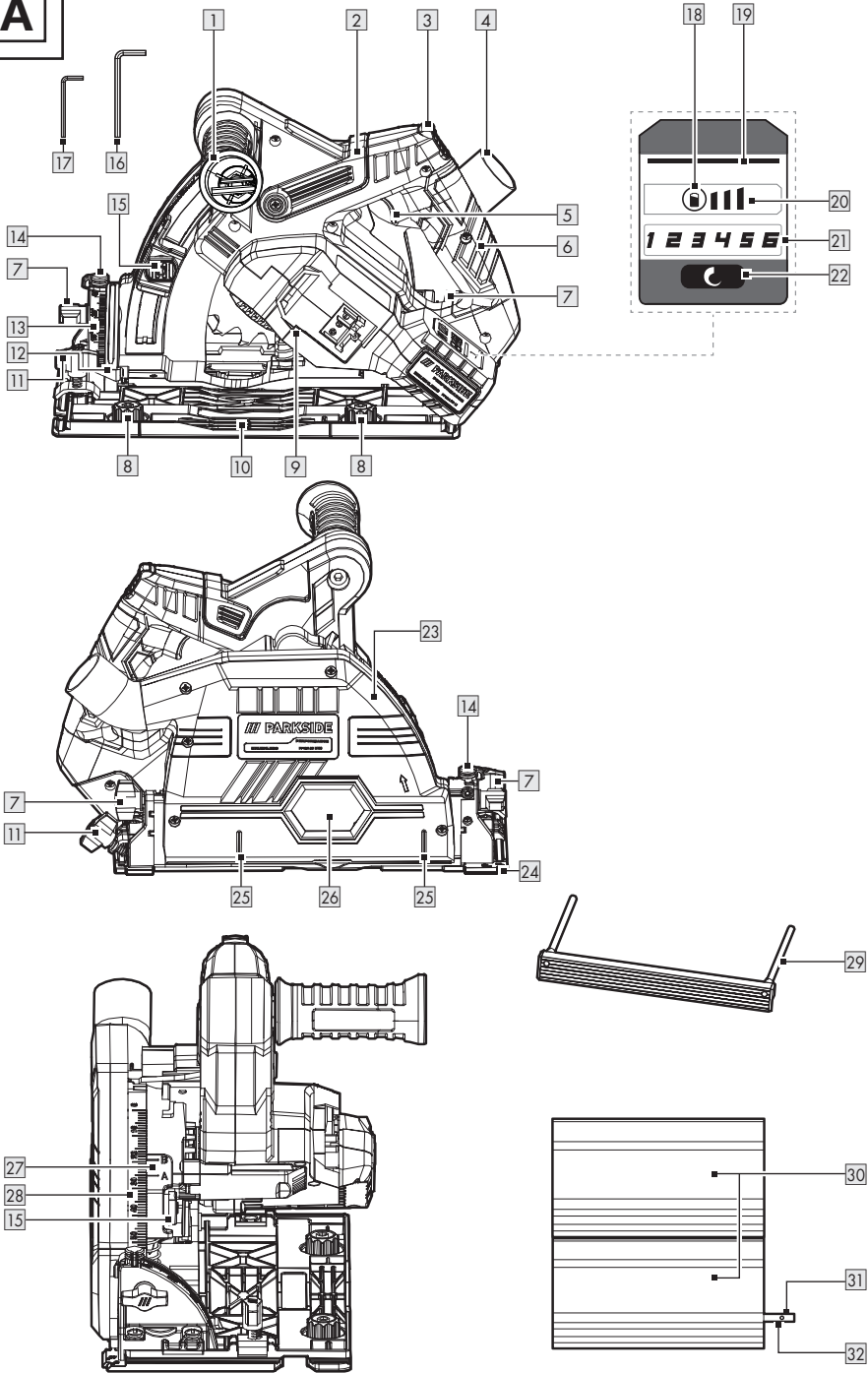
DE AT CH

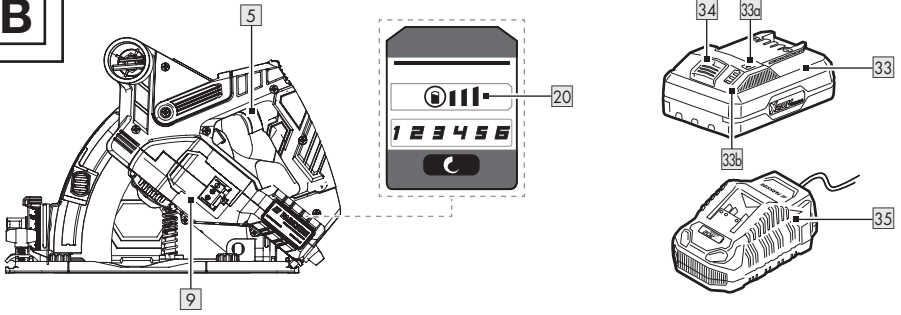
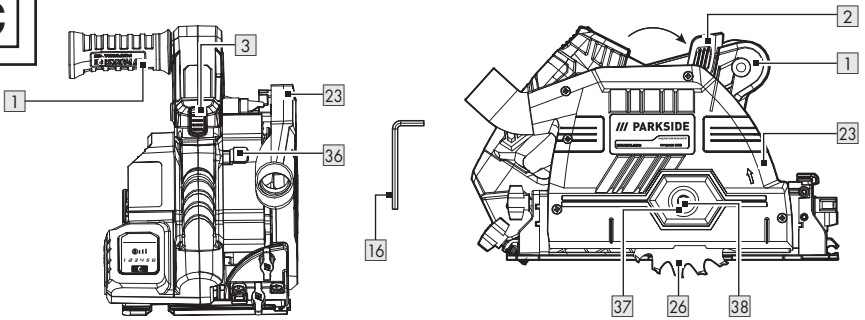
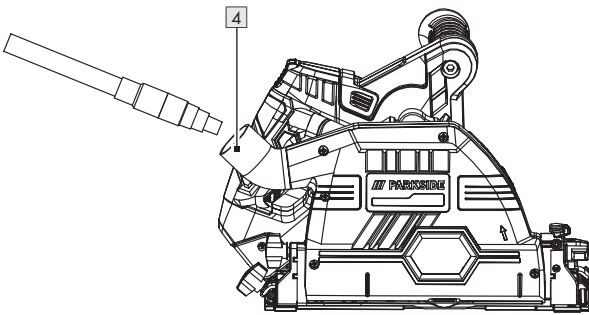
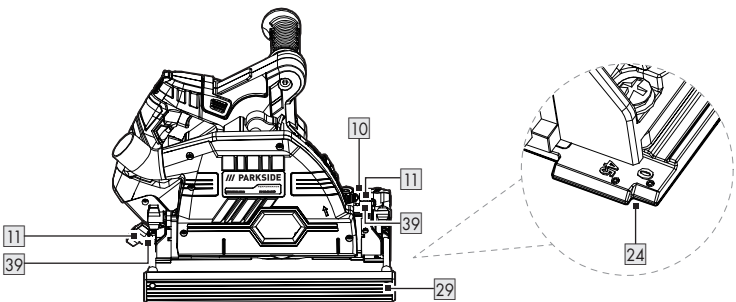
20 V AKKU-TAUCHSÄGE

Bedienungsanleitung
Originalbetriebsanleitung



ES	Manual de instrucciones	Página	5
GB/MT	User manual	Page	30
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	52

A

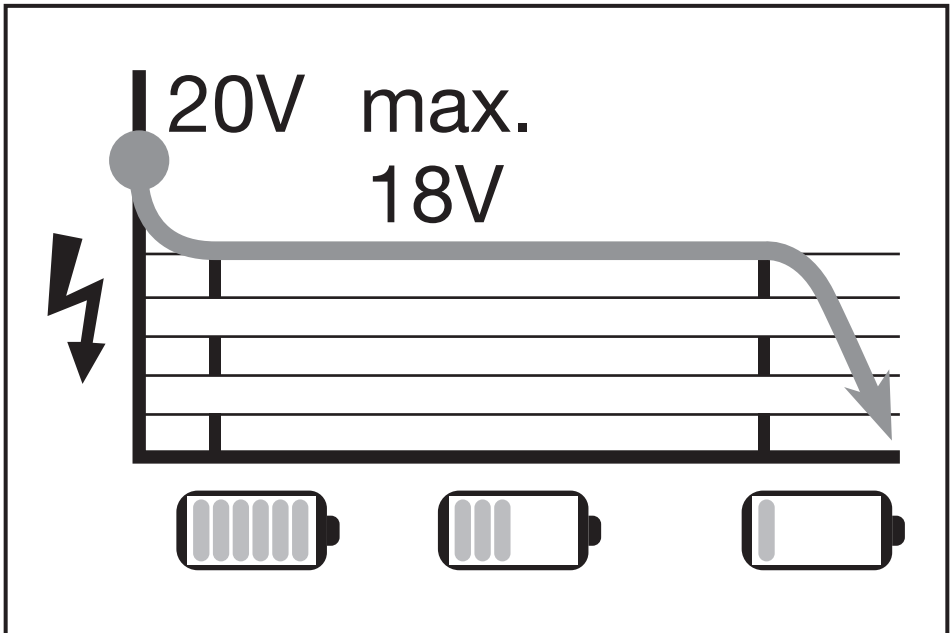
B**C****D****E**



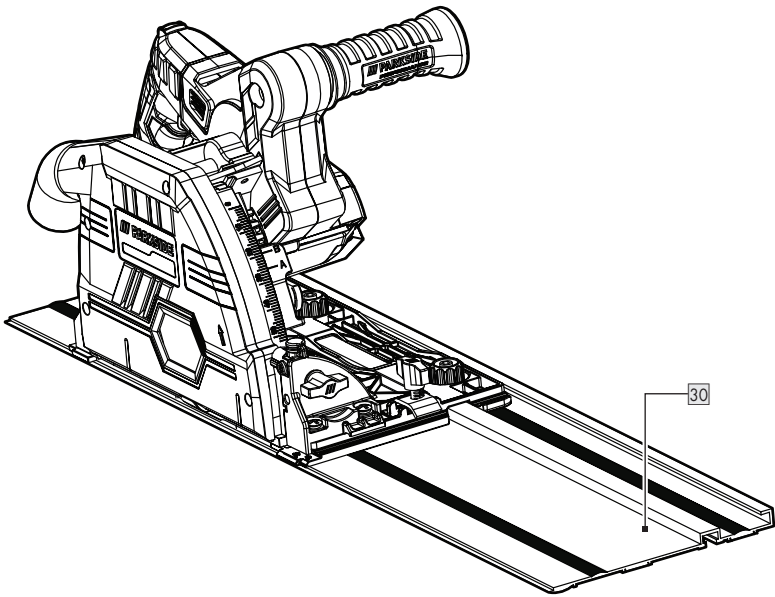
BATERÍA COMPATIBLE CON TODOS LOS DISPOSITIVOS DE LA SERIE "X 20 V TEAM"

BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES "X 20 V TEAM"

AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN GERÄTEN DER SERIE „X 20 V TEAM“



F



Lista de símbolos y pictogramas utilizados	Página	7
Introducción	Página	8
Uso previsto	Página	8
Volumen de suministro	Página	8
Descripción de las piezas	Página	8
Datos técnicos	Página	9
Indicaciones de seguridad	Página	12
Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas	Página	12
Indicaciones de seguridad para todas las sierras	Página	15
Otras indicaciones de seguridad para todas las sierras	Página	16
Indicaciones de seguridad para sierras de inmersión	Página	17
Instrucciones complementarias	Página	17
Reducción de las vibraciones y los ruidos	Página	18
Comportamiento en caso de emergencia	Página	18
Riesgos residuales	Página	19
Antes del primer uso	Página	19
Desembalar el producto	Página	19
Preparación	Página	19
Comprobar el estado de carga del paquete de baterías	Página	19
Cargar el paquete de baterías	Página	20
Comprobar el funcionamiento de la tapa protectora	Página	20
Montar/cambiar la hoja de sierra	Página	20
Conectar el dispositivo de aspiración de polvo	Página	21
Montar el tope paralelo	Página	21
Ajustar el ángulo de corte y de inglete	Página	21
Ajustar la profundidad de corte	Página	22
Raíl guía	Página	22
Funcionamiento	Página	22
Insertar/quitar el paquete de baterías	Página	22
Ajuste de velocidad	Página	23
Encendido/apagado	Página	23
Comprobar el estado de carga del paquete de baterías en el producto	Página	23
Indicaciones de trabajo	Página	23
Aserrado sin raíl guía	Página	23
Aserrado con raíl guía	Página	24
Indicador de sobrecarga	Página	25

Limpieza, mantenimiento y almacenamiento	Página	25
Limpieza	Página	25
Mantenimiento	Página	25
Almacenamiento	Página	26
Piezas de repuesto/accesorios	Página	26
Subsanación de problemas	Página	26
Eliminación	Página	27
Garantía	Página	27
Tramitación de la garantía	Página	28
Asistencia	Página	28
Declaración UE de conformidad	Página	29

Lista de símbolos y pictogramas utilizados

	Lea el manual de instrucciones.		Velocidad al ralentí
	¡PELIGRO! – Identifica un peligro de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., peligro de asfixia)		Tensión/corriente continua
			Ø exterior y Ø del orificio de la hoja de sierra 26
	¡ADVERTENCIA! – Identifica un peligro de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., riesgo de descarga eléctrica)		Sentido de giro de la hoja de sierra 26
			Botón del estado de carga 18
	¡CUIDADO! – Identifica un peligro de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión leve o moderada (p. ej., peligro de escaldadura)		Indicador de estado de carga 20
			Indicador del nivel de velocidad 21
	¡ATENCIÓN! – Advierte de posibles daños materiales (p. ej., peligro de cortocircuito)		Botón de nivel de velocidad 22
	¡Utilizar protección para los ojos!		¡Utilizar protección respiratoria!
	¡Utilizar protección auditiva!		¡Utilice guantes de protección!
	Sentido de giro de la hoja de sierra 26		No utilice hojas de sierra dañadas.
	El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.		Indicaciones de seguridad Instrucciones de manipulación

20 V SIERRA DE INMERSIÓN RECARGABLE

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso previsto**

- Esta sierra de inmersión recargable (en lo sucesivo “producto” o “herramienta eléctrica”) es apta para serrar cortes longitudinales y transversales en corte de cavidad con soporte fijo en los materiales siguientes:
 - Madera
 - Plástico
 - Materiales de construcción ligeros (p. ej., placas de yeso)
- No está permitido el aserrado de metales.
- El producto puede utilizarse con o sin raíl guía. Para cortes en paralelo se adjunta un tope paralelo.
- Utilice el producto solo en espacios interiores secos.
- Cualquier modificación o uso distinto del producto se considera como no conforme a lo previsto y puede suponer un riesgo como peligro de muerte, lesiones y daños.
- El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso inadecuado.
- El operador o usuario del producto es responsable de accidentes o daños a

personas y/o bienes de terceros o sus propiedades.

- El producto ha sido concebido únicamente para un uso privado.
- El producto no está concebido para su uso comercial o ámbitos de uso similares.
- Observe todas las disposiciones de seguridad, normas y reglamentos locales aplicables. El uso de herramientas eléctricas ruidosas solo está permitido durante un periodo determinado de tiempo de acuerdo con las disposiciones locales o nacionales.
- El producto es parte de la serie **X 20 V TEAM** y puede utilizarse con paquetes de baterías de la serie **X 20 V TEAM**. Los paquetes de baterías de la serie **X 20 V TEAM** solo deben cargarse con cargadores de la serie **X 20 V TEAM**.

● **Volumen de suministro**

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡El producto y el material de embalaje no son ningún juguete!
¡Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Existe peligro de atragantamiento y asfixia!



- 1 Sierra de inmersión recargable
- 1 Tope paralelo
- 1 Hoja de sierra universal Ø 140 mm (premontada)
- 1 Raíl guía (2 piezas) + elemento de unión
- 2 Llave de hexágono interior (en el mango adicional)
- 1 Manual de instrucciones

● **Descripción de las piezas**


Antes de comenzar a leer el manual, consulte las páginas con las figuras y

familiarícese con todas las funciones del producto.

(Fig. A)

- 1 Mango adicional
- 2 Palanca de bloqueo
- 3 Bloqueo de encendido
- 4 Expulsor de virutas
- 5 Interruptor de encendido/apagado
- 6 Mango
- 7 Tornillo de mariposa (ángulo de corte)
- 8 Tornillo excéntrico
- 9 Soporte de batería
- 10 Mesa de sierra
- 11 Tornillo de mariposa (tope paralelo)
- 12 Marca de referencia (ángulo de corte)
- 13 Escala de ángulo de corte
- 14 Perilla de ajuste
- 15 Bloqueo (escala de profundidad de corte)
- 16 Llave de hexágono interior grande
- 17 Llave de hexágono interior pequeña
- 18 Botón  (estado de carga del producto)
- 19 Indicador de sobrecarga
- 20 Indicador de estado de carga (producto)
- 21 Indicador del nivel de velocidad
- 22 Botón  (nivel de velocidad)
- 23 Tapa protectora
- 24 Muesca
- 25 Marca de ancho de corte
- 26 Hoja de sierra
- 27 Marca de referencia (escala de profundidad de corte)
- 28 Escala de profundidad de corte
- 29 Tope paralelo
- 30 Raíl guía
- 31 Elemento de unión
- 32 Tornillos Maden

(Fig. B)

- 33 Paquete de baterías *
- 33a Botón  (estado de carga del paquete de baterías)

- 33b Indicador de estado de carga (paquete de baterías)
- 34 Botón de liberación (paquete de baterías)
- 35 Cargador *

(Fig. C)

- 36 Bloqueo de husillo
- 37 Brida
- 38 Tornillo

(Fig. E)

- 39 Alojamiento del tope paralelo

● Datos técnicos

Sierra de inmersión recargable	PPTSA 20-Li C3
Tensión nominal U:	20 V ===
Velocidad al ralentí n ₀ :	2800–5500 min ⁻¹
Peso:	
– sin paquete de baterías:	aprox. 4 kg
– solo accesorios:	aprox. 2 kg
Profundidad de corte máx. (sin raíl guía):	
– a 90°:	aprox. 52 mm
– a 45°:	aprox. 38 mm
Profundidad de corte máx. (con raíl guía):	
– a 90°:	aprox. 46 mm
– a 45°:	aprox. 32 mm

Hoja de sierra	HW 42
Ø exterior:	140 mm

* El paquete de baterías y el cargador no se incluyen en el volumen de suministro.

Ø de orificio:	20 mm
Ancho de corte (grosor del diente):	1,8 mm
Número de dientes:	42
Velocidad al ralentí n_0 :	máx. 7000 min ⁻¹

Batería inteligente Performance de PARKSIDE	Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1
Banda de frecuencia:	2400–2483,5 MHz
Potencia de transmisión:	≤ 20 dBm

Temperatura de entorno recomendada

Temperatura máx. (total):	+50 °C
Durante la carga:	+4 °C a +40 °C
Durante el funcionamiento:	+4 °C a +50 °C
Durante el almacenamiento:	0 °C a +45 °C

Valores de emisión de ruido

Los valores medidos se determinaron de acuerdo con la norma EN 62841. El nivel de ruido de la herramienta eléctrica valorado con A es por lo general:

Nivel de presión acústica L_{pA} :	79,1 dB
Inseguridad K_{pA} :	3,0 dB
Nivel de potencia acústica L_{WA} :	87,1 dB
Inseguridad K_{WA} :	3,0 dB

Valores de emisión de vibraciones

Los valores totales de vibraciones (suma vectorial de las tres direcciones) se calculan conforme a la EN 62841:

Vibración del mango principal	
Aserrado en madera ($a_{h,W}$):	2,484 m/s ²
Inseguridad K:	1,5 m/s ²
Vibración del mango adicional	
Aserrado en madera ($a_{h,W}$):	2,980 m/s ²
Inseguridad K:	1,5 m/s ²

¡ADVERTENCIA!



¡Utilice protección auditiva!

¡ADVERTENCIA!

- ▶ Las emisiones de vibraciones y ruidos pueden diferir durante el uso efectivo de la herramienta eléctrica de los valores indicados en función del modo, en que se utiliza la herramienta eléctrica, en especial, el tipo de pieza de trabajo que se trabaja.

Intente mantener lo más baja posible la carga por vibraciones y ruidos. Llevar guantes de protección durante el uso de la herramienta de inserción y limitar el tiempo de trabajo son ejemplos de medidas para reducir la carga por vibración. Además, se deben tener en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento (por ejemplo, los tiempos, en los que la herramienta eléctrica está desconectada y aquellos, en los que está encendida, pero sin carga).

NOTA

- ▶ El valor de emisión de vibración y el valor de emisión de ruido indicados han sido medidos según un método de ensayo normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta eléctrica con otra.
- ▶ Asimismo, el valor de emisión de vibración y el valor de emisión de ruido indicados pueden ser utilizados para una evaluación provisional de la carga.

Duración de la carga

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones personales y daños materiales debido al uso indebido del paquete de baterías!

- ▶ Siga las indicaciones de seguridad y notas de carga, así como el uso correcto que figuran en el manual de instrucciones de su paquete de baterías y cargador de la serie **X 20 V TEAM**.
- ▶ En el manual de instrucciones aparte podrá encontrar una descripción detallada del proceso de carga y más información.

NOTA

- ▶ El tiempo de carga real puede variar ligeramente de la información anterior en función de la temperatura de entorno y el estado de la batería. La información está sujeta a cambios.
- El producto es parte de la serie **X 20 V TEAM** y puede utilizarse con paquetes de baterías de la serie **X 20 V TEAM**. Los paquetes de baterías de la serie **X 20 V TEAM** solo deben cargarse con cargadores de la serie **X 20 V TEAM**.

- El tiempo de carga está influenciado por factores como la temperatura del entorno y del paquete de baterías, así como la tensión de red adyacente, y puede variar según los valores especificados.
- Recomendamos utilizar este producto con los siguientes paquetes de baterías:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
 - **Smart PAPS 204 A1**
 - **Smart PAPS 208 A1**
- Recomendamos cargar estos paquetes de baterías con los siguientes cargadores:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSL G 20 A1**
 - **Smart PLGS 2012 A1**

- Datos técnicos del paquete de baterías y el cargador: véase el manual de instrucciones aparte

Duración de la carga Cargador	2 Ah Paquete de baterías PAP 20 B1	4 Ah Paquete de baterías PAP 20 B3	4 Ah Smart PAPS 204 A1	8 Ah Smart PAPS 208 A1
Máx. 2,4 A Cargador PLG 20 A4/C1	60 min	120 min	120 min	210 min
Máx. 4,5 A Cargador PLG 20 A3/C3	35 min	60 min	50 min	120 min
Máx. 4,5 A Cargador PDSL G 20 A1	35 min	60 min	50 min	120 min
Cargador Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min	35 min	45 min



Indicaciones de seguridad

● Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ **Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos con los que cuenta esta herramienta eléctrica.** Las negligencias por la inobservancia de las siguientes instrucciones pueden provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones en un lugar seguro para futuras referencias.

La “herramienta eléctrica”, concepto empleado en las indicaciones de

seguridad, hace referencia a herramientas eléctricas alimentadas por red (con cable de alimentación) o herramientas eléctricas que funcionan con batería (sin cable de alimentación).

Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo desordenadas o poco iluminadas pueden provocar accidentes.
- No trabaje con la herramienta eléctrica en entornos potencialmente explosivos, en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas, que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas durante el uso de la herramienta eléctrica.** En caso de distracción puede perder el control de la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de conexión de la herramienta eléctrica debe encajar en la toma de corriente. No modificar el enchufe en modo alguno. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente que coinciden reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tubos, calefacciones, cocinas y neveras.** Existe riesgo elevado por descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) **Mantenga alejada la herramienta eléctrica de la lluvia o las humedades.** La penetración de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No utilice el cable de conexión para otros fines como llevar y colgar la herramienta eléctrica o desconectar el enchufe de la toma de corriente tirando del cable. Mantenga alejado el cable de conexión del calor, aceite, cantos afilados o partes móviles de dispositivos.** Los cables de conexión enredados o dañados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
- e) **Si trabaja con la herramienta eléctrica al aire libre, utilice solo cables de extensión apropiados para el exterior.** El uso de un cable de extensión apropiado para el exterior reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor automático.** El uso de un interruptor automático reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

Seguridad personal

- a) **Esté atento y preste atención a lo que hace y proceda con sensatez a la hora de trabajar con la herramienta eléctrica. No utilice ninguna herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de desatención durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones de gravedad.
- b) **Use siempre gafas de protección y el equipo de protección individual.** El uso del equipo de protección individual como máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o protección auditiva, según el tipo y aplicación de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.
- c) **Evite un arranque involuntario. Cerciórese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de recogerla, transportarla o conectarla al suministro de corriente y/o la batería.** El transporte de la herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o conectar la herramienta eléctrica encendida al suministro de corriente puede provocar accidentes.
- d) **Quite las herramientas de ajuste o llaves de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave, que se encuentre en una parte en movimiento de la herramienta eléctrica, puede provocar lesiones.
- e) **Evite una postura anómala. Procure una posición segura y mantenga en todo momento el equilibrio.** De este modo, puede controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Lleve ropa apropiada. No use ropa suelta o joyas. Mantenga alejado el pelo, la ropa y los guantes de las**

- partes móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar enganchados en las partes móviles.
- g) **Si pueden montarse dispositivos de recogida y aspiración de polvo, cerciéndose de que están conectados y se utilizan correctamente.** El uso de un dispositivo de aspiración de polvo puede reducir los peligros derivados del polvo.
- h) **No cree un falso sentido de la seguridad y no pase por alto las normas de seguridad para herramientas eléctricas, incluso si está familiarizado con el uso de la herramienta.** Un manejo descuidado puede provocar lesiones graves en fracciones de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica designada a tal fin.** Trabaje mejor y de forma más segura en la gama de potencia indicada con la herramienta eléctrica adecuada.
- b) **No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que no se pueda encender o apagar resulta peligrosa y debe ser reparada.
- c) **Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o quite la batería extraíble antes de realizar los ajustes en el dispositivo, cambiar las partes de la herramienta de inserción o colocar aparte la herramienta eléctrica.** Estas medidas de precaución evitan un arranque inesperado de la herramienta eléctrica.
- d) **Mantenga las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños. No**

- deje que personas, que no estén familiarizadas con el uso de la herramienta o no hayan leído estas instrucciones, utilicen la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las utilizan personas sin experiencia.
- e) **Trate con cuidado las herramientas eléctricas y las herramientas de inserción. Controle si las partes en movimiento funcionan correctamente y no se atascan, o si las partes que se encuentren rotas o dañadas afectan al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Haga reparar las partes dañadas de la herramienta eléctrica antes de usarla.** Una gran cantidad de accidentes tienen su origen en un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.
- f) **Mantenga afiladas y limpias las herramientas de corte.** Las herramientas de corte que están bien cuidadas y con los cantos cortantes afilados se atascan menos y son más cómodas de usar.
- g) **Utilice las herramientas eléctricas, accesorios, herramientas de inserción etc. conforme a las instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones de peligro.
- h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

Uso y cuidado de la herramienta a batería

- a) **Cargue las baterías solo con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe peligro de incendio si se utiliza un cargador, apropiado para un tipo determinado de baterías, con baterías distintas.
- b) **Por ello, utilice solo las baterías apropiadas en las herramientas eléctricas.** El uso de baterías distintas puede provocar lesiones y peligro de incendio.
- c) **Mantenga las baterías que no vaya a utilizar alejadas de grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos, que pudieran provocar un puenteo de los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o fuego.
- d) **Un uso incorrecto puede provocar que se salga el líquido de la batería. Evite todo contacto con él. En caso de contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica suplementaria.** El líquido saliente de la batería puede causar irritaciones en la piel o quemaduras.
- e) **No utilice ninguna batería dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de manera imprevisible y provocar fuego, una explosión o peligros de lesión.
- f) **No exponga la batería al fuego o a temperaturas muy elevadas.** El fuego o temperaturas por encima de +130 °C pueden provocar una explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y nunca cargue la batería o herramienta a batería fuera de los rangos de temperatura indicados en el manual de instrucciones.** Una carga incorrecta o fuera del rango de


temperatura permitido puede dañar la batería y aumentar el peligro de incendio.

Servicio

- a) **Deje que un especialista cualificado repare su herramienta eléctrica y solo con piezas de repuesto originales.** De este modo, se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca realice tareas de mantenimiento en baterías dañadas.** El mantenimiento completo de las baterías solo debe llevarlo a cabo el fabricante o representante autorizado.

● Indicaciones de seguridad para todas las sierras

Proceso de aserrado

- a)  **PELIGRO: Mantenga alejadas las manos fuera del área de aserrado y de la hoja de sierra.** Si sujeta la sierra con ambas manos, no resultará dañado por la hoja de sierra.
- b) **Nunca agarre por debajo de la pieza de trabajo.** La tapa protectora no lo protege de la hoja de sierra por debajo de la pieza de trabajo.
- c) **Ajuste la profundidad de corte al espesor de la pieza de trabajo.** Se debe ver al menos una altura de diente completa bajo la pieza de trabajo.
- d) **Nunca sujete la pieza de trabajo que va a serrar con la mano o sobre la pierna. Asegure la pieza de trabajo en un soporte estable.** Es importante fijar bien la pieza de trabajo para minimizar el peligro de contacto con el cuerpo, el atasco de la hoja de sierra o la pérdida de control.
- e) **Sujete la herramienta eléctrica de las superficies de agarre aislantes si realiza trabajos, en los que la herramienta de inserción pueda**

entrar en contacto con cables eléctricos ocultos. El contacto con un cable con corriente también pone bajo tensión las partes metálicas de la herramienta eléctrica y provoca una descarga eléctrica.

- f) **En los cortes longitudinales, utilice siempre un tope o una guía para bordes recta.** Esto mejora la precisión del corte y reduce la posibilidad de que la hoja de sierra se atasque.
- g) **Utilice siempre el tamaño correcto de las hojas de sierra y con el orificio de montaje adecuado (p. ej., con forma de estrella o redonda).** Las hojas de sierra que no coincidan con las partes de montaje de la sierra se desvían y provocan la pérdida de control.
- h) **Nunca utilice arandelas o tornillos de la hoja de sierra dañados o incorrectos.** Las arandelas y los tornillos de la hoja de sierra están especialmente diseñados para su sierra, para un rendimiento óptimo y seguridad de funcionamiento.

● Otras indicaciones de seguridad para todas las sierras

Retroceso – causas e indicaciones de seguridad correspondientes

- Un retroceso es la reacción repentina resultante de una hoja de sierra enganchada, atascada o desalineada que hace que una sierra descontrolada se levante y se salga de la pieza de trabajo hacia el operario.
- Si la hoja de sierra queda atrapada o atascada en el hueco de cierre de la sierra, se atascará y la potencia del motor hará retroceder la sierra hacia el operario.
- Si la hoja de sierra se tuerce o se desalinea en el corte de sierra, los dientes del borde posterior de la hoja de sierra pueden engancharse en la

superficie de la madera, haciendo que la hoja de sierra se salga del hueco de la sierra y la sierra retroceda hacia el operario.

El retroceso es consecuencia de un uso incorrecto o deficiente de la sierra. Este se puede evitar con las medidas preventivas adecuadas, como se describen a continuación.

- a) **Sujete la sierra con ambas manos y coloque su brazo en una posición en la que pueda absorber las fuerzas de retroceso. Manténgase siempre a un lado de la hoja de sierra, nunca ponga la hoja de sierra alineada con su cuerpo.** En caso de retroceso, la sierra circular puede saltar hacia atrás, pero el operario puede controlar las fuerzas de retroceso tomando las precauciones adecuadas.
- b) **Si la hoja de sierra se atasca o si desea interrumpir el trabajo, apague la sierra y manténgala fija en el material hasta que la hoja de sierra se haya detenido. Nunca intente extraer la sierra de la pieza de trabajo ni tirar de ella hacia atrás mientras la hoja de sierra esté en movimiento, ya que de lo contrario podría producirse un retroceso.** Determine cuál ha sido la causa del atasco de la hoja de sierra y corríjala.
- c) **Si desea volver a poner en marcha una sierra atascada en la pieza de trabajo, centre la hoja de sierra en el hueco de la sierra y compruebe que los dientes no están atascados en la pieza de trabajo.** Si la hoja de sierra se atasca, puede salirse de la pieza de trabajo o provocar un retroceso al volver a poner en marcha la sierra.
- d) **Apoye las placas grandes para reducir el riesgo de un retroceso de una hoja de sierra atascada.** Las placas grandes pueden doblarse por

su propio peso. Las placas deben estar apoyadas en ambos lados, tanto cerca del hueco de la sierra como en el borde.

- e) **No utilice hojas de sierra desafiladas o dañadas.** Las hojas de sierra con dientes desgastados o desalineados provocan un aumento de la fricción, un atasco de la hoja de sierra y un retroceso debido a un hueco de sierra demasiado estrecho.
- f) **Apriete bien los ajustes de profundidad y ángulo de corte antes de serrar.** Si los ajustes cambian durante el aserrado, la hoja de sierra puede atascarse y producirse un retroceso.
- g) **Tenga especial cuidado si sierra en paredes existentes u otras áreas no visibles.** La hoja de sierra de inmersión puede atascarse y provocar un retroceso al serrar objetos ocultos.

● Indicaciones de seguridad para sierras de inmersión

Función de la tapa protectora

- a) **Antes de cada uso, compruebe si la tapa protectora cierra correctamente. No utilice la sierra si la tapa protectora no se mueve libremente y si no se cierra de inmediato. Nunca sujete o amarre fuertemente la tapa protectora; esto dejaría la hoja de sierra desprotegida.** Si la sierra se cae accidentalmente al suelo, la tapa protectora puede doblarse. Asegúrese de que la tapa protectora se mueve libremente y no toca la hoja de sierra ni otras piezas en todos los ángulos y profundidades de corte.
- b) **Compruebe el estado y funcionamiento de los resortes de la tapa protectora. Lleve la sierra al servicio técnico antes de utilizarla si la tapa protectora y el resorte no funcionan correctamente.** Las

piezas dañadas, las deposiciones pegajosas o las acumulaciones de virutas hacen que la tapa protectora inferior funcione con retraso.

- c) **Al realizar un “corte de cavidad” que no se lleve a cabo en ángulo recto, asegure la placa base de la sierra contra un desplazamiento lateral.** El desplazamiento lateral puede provocar un atasco de la hoja de sierra y, por tanto, un retroceso.
- d) **No coloque la sierra en el banco de trabajo o en el suelo sin la tapa protectora que cubre la hoja de sierra.** Una hoja de sierra de arrastre sin protección mueve la sierra en contra de la dirección de corte y sierra lo que está en su camino. Al hacerlo, observe el tiempo de funcionamiento por inercia de la hoja de sierra.

● Instrucciones complementarias

- **No utilice ninguna muela abrasiva.**
- **Seleccione la hoja de sierra adecuada conforme al material que se va a serrar.** Las hojas de sierra previstas para cortar madera o materiales similares deben cumplir la norma EN 847-1. Utilice el producto únicamente para serrar madera, plástico y materiales de construcción ligeros (p. ej., placas de yeso).
- **Utilice solo hojas de sierra cuyo etiquetado de velocidad corresponda o sea superior a la velocidad indicada del producto.**
- **Utilice solo hojas de sierra con diámetros de 140 mm que cumplan las inscripciones de la hoja de sierra.**
- **Evite el sobrecalentamiento de las puntas de los dientes de sierra.**
- **Durante el aserrado de plástico, evite que este se funda.**
- **Observe la profundidad de corte máxima (véase “Datos técnicos”).**

- **Utilice una máscara antipolvo durante el aserrado.**
- **Utilice siempre protección auditiva.**
- **No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por PARKSIDE (véase “Piezas de repuesto/ accesorios”).** Esto puede conducir a una descarga eléctrica o fuego.

Trabajo seguro

- No sobrepase la velocidad máxima especificada en el producto. Donde se indique, debe respetarse el rango de velocidades.
- Deseche las hojas de sierra circular con cuerpos agrietados. No se permite la reparación.
- No utilice ninguna herramienta con grietas visibles.
- Limpie regularmente las herramientas.
- Limpie las herramientas de aleaciones de metales ligeros solo con disolventes que no afecten las propiedades mecánicas de estos materiales.
- Sujete las herramientas y los cuerpos de la herramienta, de modo que no se aflojen durante el funcionamiento. Observe las indicaciones sobre el montaje. Apriete el tornillo de sujeción con el que está fijada la hoja de sierra usando la llave de hexágono interior suministrada, hasta que esté firmemente ajustado.
- No está permitido alargar la llave o apretar con golpes de martillo.
- Limpie las superficies de sujeción en la hoja de sierra para eliminar suciedad, grasa, aceite y agua.
- Utilice piezas de repuesto originales del fabricante para garantizar un funcionamiento seguro (véase “Piezas de repuesto/accesorios”).
- Los trabajos de mantenimiento y las modificaciones en hojas de sierra circular solo deben ser realizadas por una persona competente, es decir, una

persona con formación y experiencia técnica que conozca los requisitos de diseño y esté familiarizada con los pasos de seguridad necesarios.

● Reducción de las vibraciones y los ruidos

Limite el tiempo de uso, utilice modos de baja vibración y bajo ruido, y use equipos de protección individual para reducir los efectos de las vibraciones y los ruidos.

Las medidas siguientes ayudan a reducir los riesgos derivados del ruido y de la vibración:

- Utilice el producto solo conforme a su uso previsto y como se describe en estas instrucciones.
- Asegúrese de que se realice un mantenimiento correcto en el producto.
- Utilice las herramientas de inserción adecuadas para este producto y asegúrese de que estén en perfectas condiciones.
- Sujete bien el producto de los mangos/superficies de agarre.
- Realice el mantenimiento en el producto conforme a las instrucciones y asegúrese de que esté lubricado lo suficiente (si procede).
- Planee su flujo de trabajo, de modo que el uso de productos con un valor de vibración elevado se distribuya a lo largo de un periodo más prolongado.

● Comportamiento en caso de emergencia

Familiarícese mediante este manual de instrucciones con el uso de este producto. Memorice las indicaciones de seguridad y sígalas al pie de la letra. Esto ayuda a reducir riesgos y peligros.

- Preste siempre atención a la hora de utilizar este producto para poder reconocer los peligros a tiempo y

actuar en consecuencia. Actuar rápidamente puede evitar lesiones graves y daños materiales.

- Apague de inmediato el producto en caso de fallo de funcionamiento. Haga revisar el producto por un especialista cualificado y, si es necesario, repárelo antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

● Riesgos residuales

NOTA

- ▶ ¡Este producto genera durante el funcionamiento un campo electromagnético! ¡En determinadas circunstancias, este campo puede afectar a implantes médicos activos o pasivos! ¡Para reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos que la persona con implante médico consulte a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar el producto!

Aunque utilice este producto de forma adecuada, existe un riesgo potencial por daños personales y materiales. Pueden aparecer los siguientes peligros en relación con el diseño y modelo de este producto:

- Lesiones por corte
- Daños auditivos, si no se lleva una protección auditiva adecuada
- Daños para la salud causados por las vibraciones mano-brazo si el producto se usa durante un largo período de tiempo o no se utiliza o no se le da un mantenimiento adecuado

● Antes del primer uso


● Desembalar el producto




1. Extraiga el producto del embalaje y retire todos los materiales de embalaje y láminas de protección.

2. Compruebe que ha recibido todas las piezas y si el volumen de suministro descrito está completo (véase “Volumen de suministro”).
3. Compruebe si el producto y todas las piezas se encuentran en buen estado. Si detecta algún daño o defecto, no utilice el producto, sino que proceda como se describe en el capítulo “Garantía”.

● Preparación

● Comprobar el estado de carga del paquete de baterías

- Pulse el botón  **33d** junto al indicador de estado de carga **33b** del paquete de baterías **33**.
- El estado de carga del paquete de baterías **33** se visualiza con la iluminación de las luces LED correspondiente del indicador de estado de carga **33b**.

Indicador	Color	Significado
	Rojo, naranja, verde	Carga completa
	Rojo, naranja	Carga parcial
	Rojo	Debe cargarse

- Cargue el paquete de baterías **33** solo si el LED rojo del indicador de estado de carga **33b** está encendido.

● Cargar el paquete de baterías

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daño del paquete de baterías [33]!

- ▶ No exponga el paquete de baterías [33] a la luz solar directa durante un tiempo prolongado ni lo coloque sobre un radiador. Respete la temperatura de entorno de máx. +50 °C.

NOTA

- ▶ En el manual de instrucciones del cargador [35] podrá encontrar instrucciones detalladas.
- ▶ Si el paquete de baterías [33] todavía se encuentra caliente, déjelo enfriar antes de la carga.

1. Quite el paquete de baterías [33] del producto.
2. Inserte el paquete de baterías [33] en el receptáculo de carga del cargador [35].
3. Conecte el cargador [35] a una toma de corriente.
4. Después de la carga: Desconecte el cargador [35] de la toma de corriente.
5. Extraiga el paquete de baterías [33] del cargador [35].

LED de control del cargador

Verde	Rojo	Significado
Se enciende	—	Carga completa
		Modo standby (no hay ningún paquete de baterías [33] insertado)
—	Se enciende	Cargando

Verde	Rojo	Significado
—	Parpadea	El paquete de baterías [33] está sobrecalentado
Parpadea	Parpadea	El paquete de baterías [33] está defectuoso

● Comprobar el funcionamiento de la tapa protectora

(Fig. A)

NOTA

- ▶ No ponga en marcha el producto si la tapa protectora [23] no funciona correctamente. Póngase en contacto con nuestro centro de servicio (véase “Servicio”).

1. Coloque el producto con la mesa de sierra [10] en el borde de una superficie firme, de modo que la hoja de sierra [26] pueda bajarse por completo.
2. Mueva el bloqueo de encendido [3] hacia adelante y baje la hoja de sierra [26].
3. Compruebe si la hoja de sierra [26] roza con la tapa protectora [23]. Compruebe si la hoja de sierra se mueve automáticamente a su posición inicial.

● Montar/cambiar la hoja de sierra

(Fig. C)

NOTA

- ▶ Apague el producto y quite el paquete de baterías [33] antes de realizar cualquier trabajo.

1. Pulse la palanca de bloqueo **2** en dirección al mango adicional **1**.
2. Mueva el bloqueo de encendido **3** hacia adelante. Baje la hoja de sierra **26** hasta que el producto encaje de forma audible.
3. Suelte el bloqueo de encendido **3**. Una unidad de motor se detiene en el punto donde puede montar/cambiar la hoja de sierra **26** a través de la hendidura de la tapa protectora **23**.

Quitar la hoja de sierra

NOTA

- ▶ La llave de hexágono interior grande **16** se guarda en el mango adicional **1**.

1. Pulse el bloqueo de husillo **36**. Afloje el tornillo **38** en sentido antihorario con la llave de hexágono interior grande **16**.
2. Quite el tornillo **38** y la brida **37**.
3. Quite la hoja de sierra **26** con cuidado por abajo de la tapa protectora **23**.

Montar la hoja de sierra

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ La flecha que indica el sentido de giro de la hoja de sierra **26** debe coincidir con la flecha de la tapa protectora **23**.
- ▶ Asegúrese de que la hoja de sierra sea apropiada para la velocidad del producto.

1. Coloque la hoja de sierra **26** por abajo en la tapa protectora **23** del husillo.
2. Coloque la brida **37** en la hoja de sierra **26**.
3. Pulse el bloqueo de husillo **36**. Fije la brida **37** y la hoja de sierra **26** con el tornillo **38**. Apriete el tornillo en sentido horario con la llave de hexágono interior grande **16**.

● Conectar el dispositivo de aspiración de polvo

(Fig. D)

NOTA

- ▶ Conecte al producto un dispositivo de aspiración de polvo adecuado y probado (clase de polvo M) cuando procese materiales que generen polvo peligroso para la salud.
- Conecte el dispositivo de aspiración de polvo (p. ej., PWD 30 C1) al expulsor de virutas **4**.

● Montar el tope paralelo

(Fig. E)

1. Afloje los tornillos de mariposa **11** del alojamiento del tope paralelo **39**. Introduzca el tope paralelo **29** en el alojamiento del tope paralelo.
2. Ajuste el ancho de profundidad deseado. Para ello, utilice una regleta plegable. Las muescas **24** del borde delantero de la mesa de sierra **10** indican los cantos cortantes para los ajustes de ángulo de corte de 0° y 45° (véase la imagen detallada).
3. Apriete bien los tornillos de mariposa **11** del alojamiento del tope paralelo **39**.

● Ajustar el ángulo de corte y de inglete

NOTA

- ▶ Puede determinar el ángulo de corte utilizando la escala de ángulo de corte **13**.
- ▶ En los cortes de inglete, las profundidades de corte son más pequeñas que el valor ajustado en la escala de profundidad de corte **28**.

1. Afloje los 2 tornillos de mariposa **7** de la preselección de ángulo de corte.
2. Ajuste el ángulo de corte deseado en la escala de ángulo de corte **13** utilizando el borde superior de la marca de referencia **12**.
3. Para ajustar un ángulo de inglete de 0° o +47°, gire la perilla de ajuste **14** después de girar.
4. Vuelva a apretar los tornillos de mariposa **7**.
5. Durante el corte angular, sujete el producto con ambas manos para tener un mejor control.

● Ajustar la profundidad de corte

(Fig. A)

1. Mantenga presionado el bloqueo **15** del ajuste de profundidad de corte.
2. Ajuste la profundidad de corte deseada en la escala de profundidad de corte **28** utilizando la marca de referencia **27**.

A: Marca sin raíl guía **30**

B: Marca con raíl guía **30**

3. Suelte el bloqueo **15**.

● Raíl guía

(Fig. A, F)

Antes del primer corte

NOTA

- ▶ El raíl guía **30** dispone de una protección contra desgarro (borde de goma negro) en la parte inferior.

Acorte la protección contra desgarro a ras de la longitud del raíl guía **30**. Proceda como se indica a continuación:

1. Coloque el raíl guía **30** en la pieza de trabajo.

2. Ajuste una profundidad de corte de aprox. 10 mm en el producto (véase “Ajustar la profundidad de corte”).
3. Encienda el producto (véase “Encendido/apagado”).
4. Guíe el producto uniformemente y con un ligero empuje en el sentido de corte.

Unir railes guía

NOTA

- ▶ La llave de hexágono interior pequeña **17** se guarda en el mango adicional **1**.

1. Inserte el elemento de unión **31** en la ranura de ambas partes del raíl guía **30**.
El elemento de unión debe estar centrado entre ambas partes del raíl guía.
2. Apriete los tornillos Maden **32** con la llave de hexágono interior pequeña **17**.

● Funcionamiento

● Insertar/quitar el paquete de baterías

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión por puesta en marcha involuntaria!

- ▶ Inserte el paquete de baterías **33** solo cuando el producto esté completamente listo para su uso.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Existe riesgo de daños materiales y daños en el producto!

- ▶ Un paquete de baterías incorrecto puede dañar el producto y el paquete de baterías.

Insertar el paquete de baterías

1. Deslice el paquete de baterías [33] a lo largo del soporte de batería [9] dentro del producto.
2. Asegúrese de que el paquete de baterías [33] encaja de forma audible.

Quitar el paquete de baterías

1. Mantenga pulsado el botón de liberación [34] del paquete de baterías [33].
2. Quite el paquete de baterías [33] del producto.

● Ajuste de velocidad

- Pulse [22] para ajustar uno de los 6 niveles de velocidad.
- El nivel de velocidad se muestra con la iluminación de la cifra correspondiente del indicador del nivel de velocidad [21].

● Encendido/apagado

Encendido

1. Mueva el bloqueo de encendido [3] hacia adelante.
2. Pulse el interruptor de encendido/apagado [5].
Después de que el producto se haya puesto en marcha, puede soltar el bloqueo de encendido [3].
3. Inserte la hoja de sierra [26] en la pieza de trabajo.

Apagado

1. Suelte el interruptor de encendido/apagado [5].
2. Vuelva a insertar la hoja de sierra [26] en la tapa protectora [23].

● Comprobar el estado de carga del paquete de baterías en el producto

- Pulse [18]. El estado de carga del paquete de baterías [33] se visualiza con la iluminación de las luces LED

correspondiente del indicador de estado de carga [20].

- Durante el funcionamiento, se muestra permanentemente el estado de carga del paquete de baterías [33] en el indicador de estado de carga [20].

Color	Significado
Rojo, naranja, verde	Carga completa
Rojo, naranja	Media carga
Rojo	Debe cargarse

- Cargue el paquete de baterías [33] solo si el LED rojo del indicador de estado de carga [20] está encendido.

● Indicaciones de trabajo

NOTA

- ▶ Las marcas de ancho de corte [25] de la tapa protectora [23] muestran el punto de corte delantero y trasero de la hoja de sierra [26] (Ø 140 mm) en la profundidad de corte máxima.

● Aserrado sin raíl guía

Aserrado en ángulo recto

1. Sujete el producto con ambas manos: una mano en el mango [6] y la otra en el mango adicional [1].
2. Encienda el producto (véase “Encendido/apagado”).
3. Coloque el producto con la parte delantera de la mesa de sierra [10] en la pieza de trabajo.
4. Inserte la hoja de sierra [26] en la pieza de trabajo. Sierre hacia delante ejerciendo una presión moderada, nunca hacia atrás.

Cortes en inglete hasta 45°

1. Ajuste el ángulo de corte deseado (véase “Ajustar el ángulo de corte y de inglete”).

2. Sujete el producto con ambas manos: una mano en el mango [6] y la otra en el mango adicional [1].
3. Encienda el producto (véase “Encendido/apagado”).
4. Coloque el producto con la parte delantera de la mesa de sierra [10] en la pieza de trabajo.
5. Inserte la hoja de sierra [26] en la pieza de trabajo. Sierre hacia delante ejerciendo una presión moderada, nunca hacia atrás.

Cortes de cavidad

NOTA

- ▶ Reduzca el riesgo de un retroceso colocando el borde trasero contra un tope (p. ej., el raíl guía [30]).
- ▶ El desplazamiento durante el corte puede provocar un atasco de la hoja de sierra [26] y, por tanto, un retroceso. Asegure la mesa de la sierra [10] contra movimientos laterales cuando realice cortes de cavidad que no sean en ángulo recto.

1. Ajuste la profundidad de corte deseada (véase “Ajustar la profundidad de corte”).
2. Coloque el producto en la pieza de trabajo.
3. Sujete el producto con ambas manos: una mano en el mango [6] y la otra en el mango adicional [1].
4. Encienda el producto (véase “Encendido/apagado”).
5. Inserte la hoja de sierra [26] en la pieza de trabajo. Sierre hacia delante ejerciendo una presión moderada, nunca hacia atrás.

● Aserrado con raíl guía

Aserrado en ángulo recto

1. Coloque el raíl guía [30] con el borde de goma negro hacia abajo en la pieza de trabajo.
2. Coloque el producto con la ranura en el raíl guía [30].
3. Sujete el producto con ambas manos: una mano en el mango [6] y la otra en el mango adicional [1].
4. Encienda el producto (véase “Encendido/apagado”).
5. Inserte la hoja de sierra [26] en la pieza de trabajo. Sierre hacia delante ejerciendo una presión moderada, nunca hacia atrás.

Cortes en inglete hasta 45°

1. Coloque el raíl guía [30] con el borde de goma negro hacia abajo en la pieza de trabajo.
2. Coloque el producto con la ranura en el raíl guía [30].
3. Ajuste el ángulo de corte deseado (véase “Ajustar el ángulo de corte y de inglete”).
4. Sujete el producto con ambas manos: una mano en el mango [6] y la otra en el mango adicional [1].
5. Encienda el producto (véase “Encendido/apagado”).
6. Inserte la hoja de sierra [26] en la pieza de trabajo. Sierre hacia delante ejerciendo una presión moderada, nunca hacia atrás.

Cortes de cavidad

1. Coloque el raíl guía [30] con el borde de goma negro hacia abajo en la pieza de trabajo.
2. Coloque el producto con la ranura en el raíl guía [30].
3. Ajuste la profundidad de corte deseada (véase “Ajustar la profundidad de corte”).

4. Coloque el borde trasero de la mesa de sierra [10], en la medida de lo posible, en un tope.
5. Mejore la precisión de ajuste de la mesa de sierra [10] en el raíl guía [30] utilizando, si es necesario, los tornillos excéntricos [8]. Apriete los tornillos excéntricos para reducir al mínimo el juego entre el producto y el raíl guía.
6. Sujete el producto con ambas manos: una mano en el mango [6] y la otra en el mango adicional [1].
7. Encienda el producto (véase “Encendido/apagado”).
8. Inserte la hoja de sierra [26] en la pieza de trabajo. Sierre hacia delante ejerciendo una presión moderada, nunca hacia atrás.

● Indicador de sobrecarga

Indicador de sobrecarga [19]	Significado
Verde	Funcionamiento normal
Naranja	El producto está ligeramente sobrecargado
Rojo	El producto está sobrecargado o atascado

● Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión!

- ▶ Protéjase durante los trabajos de mantenimiento y limpieza.
 - ▶ Apague el producto y extraiga el paquete de baterías [33].
- Deje que nuestro centro de servicio realice las reparaciones y los mantenimientos que no estén descritos en este manual (véase

“Servicio”). Utilice solo piezas de repuesto originales.

● Limpieza

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

- ▶ Nunca rocíe el producto con agua.
- ▶ Nunca sumerja el producto en agua.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Existe riesgo de daños en el producto!

- ▶ No utilice ningún disolvente o producto de limpieza (excepto para la hoja de sierra [26], véanse las instrucciones siguientes). De lo contrario, el producto podría resultar dañado de manera irreparable.

- Elimine la suciedad, p. ej., resina, de la hoja de sierra [26] únicamente con disolventes que no perjudiquen las propiedades mecánicas de la hoja de sierra.
- Procure limpiar las superficies resinificadas con un paño bien escurrido, húmedo y tibio. No deje que el agua u otros líquidos penetren en el interior de la carcasa. De forma alternativa, puede utilizar un limpiador especial (disolvente de resina) o un spray múltiple. Observe las indicaciones de seguridad y las instrucciones del fabricante del limpiador especial/spray múltiple.
- Mantenga limpias las ranuras de ventilación, la carcasa del motor y los agarres del producto. Para ello, utilice un paño húmedo o un cepillo.

● Mantenimiento

- El producto no requiere ningún tipo de mantenimiento.
- Antes de cada uso: Compruebe si la hoja de sierra [26] presenta defectos

evidentes. Reemplace la hoja de sierra si está desafilada, doblada o dañada de alguna otra manera.

- Deje que una persona competente realice los trabajos de mantenimiento en la hoja de sierra **26** (p. ej., reparación o rectificado).

● Almacenamiento

- Guarde el producto y sus accesorios siempre
 - Limpios,
 - Seco,
 - Protegido del polvo,
 - Fuera del alcance de los niños.
- La temperatura de almacenamiento del paquete de baterías **33** y el producto oscila entre 0 °C y +45 °C. Durante el almacenamiento, evite el calor o frío extremo para que el paquete de baterías no pierda su rendimiento.
- Antes del almacenamiento: Quite el paquete de baterías **33** del producto.

● Piezas de repuesto/ accesorios

- Los clientes pueden adquirir accesorios y piezas de repuesto compatibles en www.optimex-shop.com.
- Solo puede realizar pedidos online.
- Para más información, póngase en contacto con la línea de atención al cliente de Lidl (véase “Servicio”).
- Tenga a mano el número de pedido a la hora de hacer el pedido.

Pieza	Número de pedido
Hoja de sierra 26	99945875501
Llave de hexágono interior pequeña 17	99945875504

● Subsanación de problemas

Problema	Causa posible	Solución
El producto no se pone en marcha.	El paquete de baterías 33 no se ha insertado.	Inserte el paquete de baterías 33 (véase “Insertar/quitar el paquete de baterías”).
	El paquete de baterías 33 está descargado.	Cargue el paquete de baterías 33 (véase “Cargar el paquete de baterías”).
	El interruptor de encendido/apagado 5 está defectuoso.	Póngase en contacto con nuestro centro de servicio (véase “Servicio”).
	El motor está defectuoso.	
El producto funciona con interrupciones.	Contacto interno suelto	Póngase en contacto con nuestro centro de servicio (véase “Servicio”).
	El interruptor de encendido/apagado 5 está defectuoso.	

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo.

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio,

Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 5 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 5 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta)

ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 485601_2501) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.

Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.



En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones

a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo (IAN) 485601_2501 accede al manual de instrucciones de su artículo.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

● Declaración UE de conformidad

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Objeto: **WALSER**
Modelo de dispositivo: **WALSER® Serie de lavadora compatible**
Modelo de artículo: **WALSER**

El objeto de la declaración de conformidad es conforme con la legislación de armonización aplicable en la Unión

Directiva(s) armonizada(s):
Directiva(s) armonizada(s):
Directiva(s) armonizada(s) con la modificación:
Referencia:

Referencia de normas armonizadas aplicadas a los requisitos armonizados según el tipo de producto armonizado

Nº / Partes:
Directiva 2006/42/CE
EN 60335-1:2010 + A11:2014
EN 60335-2-1:2014
Directiva 2014/53/EU
EN 50574:2010
EN 50574:2010

El objeto de la declaración de conformidad es conforme a la Directiva 2014/53/EU del Parlamento Europeo y del Consejo de 16 de junio de 2014 sobre armonización de legislación de armonización europea relativa a equipos electrónicos inalámbricos

Nº / Partes:
Directiva 2014/53/EU
EN 50574:2010

Responsable de la documentación técnica: OWM GmbH & Co. KG

Firma de autoridad:
OWM GmbH & Co. KG, Mittelweg 12, 74609 Weinstadt, Alemania
URL: <http://www.owm.com>

Todos los datos son correctos y veraces























Declarante: **WALSER** **ppa. R. D. K. K.**
Fecha: **12/01/2024** **ppa. R. D. K. K.**
Firmante: **ppa. R. D. K. K.** **ppa. R. D. K. K.**
Firmante:



List of pictograms used	Page	32
Introduction	Page	32
Intended use	Page	33
Scope of delivery	Page	33
Description of parts	Page	33
Technical data	Page	34
Safety instructions	Page	36
General power tool safety warnings	Page	36
Safety instructions for all saws	Page	39
Further safety instructions for all saws	Page	39
Safety instructions for plunge type saws	Page	40
Additional instructions	Page	40
Vibration and noise reduction	Page	41
Behaviour in emergency situations	Page	41
Residual risks	Page	42
Before first use	Page	42
Unpacking the product	Page	42
Preparation	Page	42
Checking the charging level of the battery pack	Page	42
Charging the battery pack	Page	43
Checking the function of the guard cover	Page	43
Installing/changing the saw blade	Page	43
Connecting a dust extraction device	Page	44
Mounting the rip fence	Page	44
Adjusting the cutting and mitre angle	Page	44
Adjusting the cutting depth	Page	45
Guide rail	Page	45
Operation	Page	45
Inserting/removing the battery pack	Page	45
Setting the speed	Page	45
Switching on/off	Page	46
Checking the charging level of the battery pack on the product	Page	46
Working instructions	Page	46
Sawing without guide rail	Page	46
Sawing with guide rail	Page	47
Overload indicator	Page	47

Cleaning, maintenance and storage	Page	48
Cleaning	Page	48
Maintenance	Page	48
Storage	Page	48
Replacement parts/Accessories	Page	48
Troubleshooting	Page	49
Disposal	Page	49
Warranty	Page	49
Warranty claim procedure	Page	50
Service	Page	50
EU declaration of conformity	Page	51

List of pictograms used

	Read the instruction manual.		No-load speed
	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)		Direct current/voltage
			Outer Ø and borehole Ø of the saw blade 26
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Direction of rotation of the saw blade 26
			Charging level button 18
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		Charging level indicator 20
			Speed level indicator 21
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Speed level button 22
	Wear eye protection!		Wear a dust mask!
	Wear hearing protection!		Wear protective gloves!
	Direction of rotation of the saw blade 26		Do not use any damaged saw blades.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.	 	Safety information Instructions for use

20V CORDLESS PLUNGE SAW

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions

for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described

and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This cordless plunge saw (hereinafter “product” or “power tool”) is suitable for plunge sawing with longitudinal and cross cuts into following firmly supported materials:
 - Wood
 - Plastic
 - Lightweight building materials (e.g. plasterboard)
- Sawing metal is not permitted.
- The product can be used either with or without a guide rail. A rip fence is included for parallel cuts.
- Use the product in dry indoor spaces only.
- Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage.
- The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use.
- The operator or user of the product is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property.
- The product is exclusively intended for domestic use.
- The product is not intended for commercial use or for similar uses.
- Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances. The use of noise emitting power tools may be restricted to certain times by national or local regulations.
- The product is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with battery packs of the **X 20 V TEAM** series. Battery packs of the **X 20 V TEAM** series may only

be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

● Scope of delivery

⚠ WARNING!


▶ The product and the packaging are not children’s toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!


- 1 Cordless plunge saw
- 1 Rip fence
- 1 Universal saw blade Ø 140 mm (pre-assembled)
- 1 Guide rail (2-parts) + connecting element
- 2 Hex keys (in the auxiliary handle)
- 1 User manual

● Description of parts


Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

- 1 Auxiliary handle
- 2 Locking lever
- 3 Switch lock
- 4 Shavings ejector
- 5 On/off switch
- 6 Handle
- 7 Wing screw (cutting angle)
- 8 Eccentric screw
- 9 Battery mount
- 10 Saw table
- 11 Wing screw (rip fence)
- 12 Reference mark (cutting angle)
- 13 Cutting angle scale
- 14 Adjusting knob
- 15 Locking mechanism (cutting depth scale)
- 16 Large hex key
- 17 Small hex key
- 18  button (charging level – product)
- 19 Overload indicator

- 20 Charging level indicator (product)
- 21 Speed level indicator
- 22  button (speed level)
- 23 Guard cover
- 24 Recess
- 25 Cutting width marking
- 26 Saw blade
- 27 Reference mark (cutting depth scale)
- 28 Cutting depth scale
- 29 Rip fence
- 30 Guide rail
- 31 Connecting element
- 32 Grub screws

(Fig. B)

- 33 Battery pack *
- 33a  button (charging level – battery pack)
- 33b Charging level indicator (battery pack)
- 34 Release button (battery pack)
- 35 Charger *

(Fig. C)

- 36 Spindle lock
- 37 Flange
- 38 Screw

(Fig. E)

- 39 Rip fence holder

● Technical data

Cordless plunge saw	PPTSA 20-Li C3
Rated voltage U:	20 V ===
No-load rotation speed n_0 :	2,800–5,500 min ⁻¹
Weight:	
- without battery pack:	approx. 4 kg
- accessories only:	approx. 2 kg

Max. cutting depth (without guide rail):	
- at 90°:	approx. 52 mm
- at 45°:	approx. 38 mm
Max. cutting depth (with guide rail):	
- at 90°:	approx. 46 mm
- at 45°:	approx. 32 mm

Saw blade	HW 42
Outer Ø:	140 mm
Borehole Ø:	20 mm
Cutting width (teeth thickness):	1.8 mm
Number of teeth:	42
No-load rotation speed n_0 :	max. 7,000 min ⁻¹

PARKSIDE Performance Smart battery	Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1
Frequency band:	2,400–2,483.5 MHz
Transmitted power:	≤ 20 dBm

Recommended ambient temperature

Max. temperature (total):	+50 °C
While charging:	+4 °C to +40 °C
During operation:	+4 °C to +50 °C
During storage:	0 °C to +45 °C

Noise emission value

The measured values have been determined in accordance with EN 62841.

* Battery pack and charger are not included in delivery.

The A-rated noise level of the product is typically as follows:

Sound pressure level L_{pA} :	79.1 dB
Uncertainty K_{pA} :	3.0 dB
Sound power level L_{WA} :	87.1 dB
Uncertainty K_{WA} :	3.0 dB

Total vibration value

Total vibration values (triaxial vector sum) determined in accordance with EN 62841:

Vibration – Main handle	
Sawing in wood ($a_{h,w}$):	2.484 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²
Vibration – Auxiliary handle	
Sawing in wood ($a_{h,w}$):	2.980 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

WARNING!



Wear hearing protection!

WARNING!

- ▶ The vibration and noise emissions during actual use of the product can differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, especially what kind of workpiece is processed. Try to minimise exposure to vibration and noise. Examples of measures to reduce vibration include wearing gloves when using the tool and limiting working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e. g. times when the product is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

NOTE

- ▶ The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- ▶ The declared total vibration value and the declared noise emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.

Charging time

WARNING! Risk of injury and property damage due to improper handling of the battery pack!

- ▶ Observe the safety instructions and notes on charging and proper use as shown in the user manual for your battery pack and charger from the **X 20 V TEAM** series.
- ▶ You can find a detailed description of the charging process and further information in the separate user manual.

NOTE

- ▶ The actual charging time may be slightly different from the above stated depending on the ambient temperature and the condition of the battery pack. The information is subject to change without prior notice.
- The product is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with battery packs of the **X 20 V TEAM** series. Battery packs of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

- The charging time is influenced by factors such as the temperature of the environment and the battery pack, as well as the mains voltage applied, and may therefore deviate from the specified values.
- We recommend that you operate this product with the following battery packs only:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
 - **Smart PAPS 204 A1**
 - **Smart PAPS 208 A1**
- We recommend charging these battery packs with the following chargers:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSL G 20 A1**
 - **Smart PLGS 2012 A1**
- Technical data of the battery pack and charger: see separate user manual

Charging time Charger	2 Ah Battery pack PAP 20 B1	4 Ah Battery pack PAP 20 B3	4 Ah Smart PAPS 204 A1	8 Ah Smart PAPS 208 A1
Max. 2.4 A Charger PLG 20 A4/C1	60 min	120 min	120 min	210 min
Max. 4.5 A Charger PLG 20 A3/C3	35 min	60 min	50 min	120 min
Max. 4.5 A Charger PDSL G 20 A1	35 min	60 min	50 min	120 min
Charger Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min	35 min	45 min



Safety instructions

● General power tool safety warnings

⚠ WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create

sparks which may ignite the dust or fumes.

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use**

a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless

action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools diligently. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of

the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack for tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above +130 °C may cause explosion.


- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should be only be performed by the manufactured or authorized service providers.

● Safety instructions for all saws

Cutting procedures

- a)  **DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- b) **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- d) **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.
- e) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool**

may contact hidden wiring. Contact with a „live“ wire will also make exposed metal parts of the power tool „live“ and could give the operator an electric shock.

- f) **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

● Further safety instructions for all saws

Kickback causes and related warnings

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator.
- When the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator.
- If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip on the saw and position your arms to resist**

- kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- b) **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
 - c) **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material.** If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
 - d) **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
 - e) **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
 - f) **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
 - g) **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

● Safety instructions for plunge type saws

Guard function

- a) **Check the guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the guard does not move freely and enclose the blade instantly. Never clamp or tie the guard so that the blade is exposed.** If the saw is accidentally dropped, the guard may be bent. Check to make sure that the guard moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- b) **Check the operation and condition of the guard return spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** The guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- c) **Assure that the base plate of the saw will not shift while performing a “plunge cut”.** Blade shifting sideways will cause binding and likely kick back.
- d) **Always observe that the guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after the switch is released.

● Additional instructions

- **Do not use any abrasive wheels.**
- **Select the correct saw blade based on the material to be sawn.** Saw blades that are intended for cutting wood or similar materials must comply with EN 847-1. Only use the product for cutting wood, plastic and lightweight building materials (e.g. plasterboard).

- **Only use saw blades with a speed designation that meets the specified speed of the product or higher.**
- **Only use saw blades with a diameter of 140 mm corresponding to the markings on the saw blade.**
- **Make sure the tips of the saw teeth do not overheat.**
- **When sawing plastic, make sure the plastic does not melt.**
- **Pay attention to the maximum cutting depth (see “Technical data”).**
- **When sawing, wear a dust mask.**
- **Always wear hearing protection.**
- **Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE (see “Replacement parts/Accessories”).** This can result in electric shock or fire.

Safe working

- Do not exceed the maximum speed stated on the product. If indicated, the speed range must be complied with.
- Take circular saw blades with cracks in them out of service. A repair is not permitted.
- Do not use tools with visible cracks.
- Clean tools regularly.
- Only clean tool parts made of light metal alloys with solvents that do not impair the mechanical properties of these materials.
- Tighten tools and tool bodies in such a way that they cannot become loose during operation. Heed the information on assembly. Tighten the clamping screw holding the saw blade in place hand-tight using the enclosed hex key.
- Extending a spanner or tightening with the help of hammer blows is not permitted.

- Clean the tightening surfaces on the saw blade to remove any dirt, grease, oil and water.
- Use original spare parts from the manufacturer to ensure safe use (see “Replacement parts/Accessories”).
- Maintenance work and modifications to circular saw blades should only be performed by a professional, i.e. a person with specialist training and experience who is familiar with the design requirements and the necessary safety steps.

● Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct accessory tools for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles/grip surface.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

● Behaviour in emergency situations

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings

and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

● Residual risks

NOTE

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Cutting injuries
- Hearing damage if suitable ear protection is not worn
- Health injuries resulting from the effect of vibration on the hands and arms in the event that the product is used over a longer period of time or is not used and maintained properly


● Before first use




● Unpacking the product

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

● Preparation

● Checking the charging level of the battery pack

- Press  **33a** next to the charging level indicator **33b** on the battery pack **33**.
- The charging level of the battery pack **33** is indicated by illumination of the corresponding LED lights on the charging level indicator **33b**.

Indicator	Colour	Meaning
	Red, orange, green	Fully charged
	Red, orange	Partially charged
	Red	Needs to be charged

- Charge the battery pack **33** when only the red LED on the charging level indicator **33b** is illuminated.

● Charging the battery pack

⚠ NOTICE! Risk of damage to the battery pack [33]!

- ▶ Do not expose the battery pack [33] to direct sunlight for long periods and do not place it on a radiator. Observe an ambient temperature of max. +50 °C.

NOTE

- ▶ You can find detailed instructions in the user manual of the charger [35].
- ▶ If the battery pack [33] is still warm, allow it to cool down before charging.

1. Remove the battery pack [33] from the product.
2. Push the battery pack [33] into the charging slot of the charger [35].
3. Connect the charger [35] to a socket-outlet.
4. After charging: Disconnect the charger [35] from the socket-outlet.
5. Pull the battery pack [33] out of the charger [35].

Control LEDs on the charger

Green	Red	Meaning
Lights up	—	Fully charged
		Stand-by mode (no battery pack [33] inserted)
—	Lights up	Charging
—	Flashes	Battery pack [33] is overheated
Flashes	Flashes	Battery pack [33] is defective

● Checking the function of the guard cover

(Fig. A)

NOTE

- ▶ If the function of the guard cover [23] is faulty, do not put the product into operation. Contact our Service Centre (see “Service”).

1. Place the product with the saw table [10] on the edge of a solid surface so that the saw blade [26] can be lowered completely.
2. Push the switch lock [3] forward and lower the saw blade [26].
3. Check whether the saw blade [26] is rubbing against the guard cover [23]. Check whether the saw blade moves back to its original position on its own.

● Installing/changing the saw blade

(Fig. C)

NOTE

- ▶ Switch off the product and remove the battery pack [33] before carrying out any work.

1. Push the locking lever [2] towards the auxiliary handle [1].
2. Push the switch lock [3] forward. Lower the saw blade [26] until the product audibly engages.
3. Release the switch lock [3]. The motor stops at the point where you can install/change the saw blade [26] through the cut-out in the guard cover [23].

Removing the saw blade

NOTE

- ▶ The large hex key **16** is stored in the auxiliary handle **1**.

1. Press the spindle lock **36**. Loosen the screw **38** in counter-clockwise direction with the large hex key **16**.
2. Remove the screw **38** and the flange **37**.
3. Carefully remove the saw blade **26** from the bottom of the guard cover **23**.

Installing the saw blade

⚠ WARNING!

- ▶ The arrow which indicates the running direction on the saw blade **26** must correspond with the arrow on the guard cover **23**.
- ▶ Make sure that the saw blade is suitable for the speed of the product.

1. Place the saw blade **26** from below into the guard cover **23** and onto the spindle.
2. Place the flange **37** on the saw blade **26**.
3. Press the spindle lock **36**. Fix the flange **37** and the saw blade **26** with the screw **38**. Tighten the screw in clockwise direction with the large hex key **16**.

● Connecting a dust extraction device

(Fig. D)

NOTE

- ▶ When working with materials that produce dangerous dust, connect a suitable and certified dust extraction device (dust class M) to the product.

- Connect the dust extraction device (e.g. PWD 30 C1) to the shavings ejector **4**.

● Mounting the rip fence

(Fig. E)

1. Loosen the wing screws **11** of the rip fence holder **39**. Insert the rip fence **29** in the rip fence holder.
2. Set the desired cutting width. Use a folding rule for this, if necessary. The recesses **24** on the front edge of the saw table **10** indicate the cutting edge for the cutting angle settings 0° and 45° (see detail picture).
3. Tighten the wing screws **11** of the rip fence holder **39**.

● Adjusting the cutting and mitre angle

NOTE

- ▶ You can determine the cutting angle using the cutting angle scale **13**.
- ▶ For mitre cuts, the cutting depth is less than the set value on the cutting depth scale **28**.

1. Loosen the 2 wing screws **7** of the cutting angle preselection.
2. Set the desired angle on the cutting angle scale **13** based on the top edge of the reference mark **12**.
3. To set a mitre angle of 0° or +47°, turn the adjusting knob **14** after swivelling.
4. Tighten the wing screws **7** again.
5. Hold the product firmly with both hands during the angle cut to maintain better control of the product.

● Adjusting the cutting depth

(Fig. A)

1. Press and hold the locking mechanism **15** of the cutting depth adjustment.
2. Set the desired cutting depth on the cutting depth scale **28** based on the reference mark **27**.

A: Mark without guide rail **30**

B: Mark with guide rail **30**

3. Release the locking mechanism **15**.

● Guide rail

(Fig. A, F)

Before the first cut

NOTE

- ▶ The guide rail **30** has an anti-splinter guard (black rubber lip) at the bottom.

Shorten the anti-splinter guard so that it is flush with the length of the guide rail **30**. To do so, proceed as follows:

1. Place the guide rail **30** on a workpiece.
2. Set a cutting depth of approx. 10 mm on the product (see “Adjusting the cutting depth”).
3. Switch the product on (see “Switching on/off”).
4. Guide the product evenly in the cutting direction, applying slight pressure.

Connecting the guide rail

NOTE

- ▶ The small hex key **17** is stored in the auxiliary handle **1**.

1. Slide the connecting element **31** into the groove on both parts of the guide rail **30**.
The connecting element should be in the middle between both parts of the guide rail.
2. Tighten the grub screws **32** with the small hex key **17**.

● Operation

● Inserting/removing the battery pack

⚠ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up!

- ▶ Only insert the battery pack **33** once the product is fully prepared for use.

⚠ NOTICE! Risk of property damage and damage to the product!

- ▶ An incorrect battery pack can damage the product and the battery pack.

Inserting the battery pack

1. Push the battery pack **33** along the battery mount **9** into the product.
2. Ensure the battery pack **33** clicks audibly in place.

Removing the battery pack

1. Press and hold the release button **34** on the battery pack **33**.
2. Remove the battery pack **33** from the product.

● Setting the speed

- Press **22** to set one of the 6 speed levels.
- The speed level is indicated by illumination of the corresponding digit on the speed level indicator **21**.

● Switching on/off

Switching on

1. Push the switch lock **3** forward.
2. Press the on/off switch **5**.
Once the product starts running, you can release the switch lock **3**.
3. Plunge the saw blade **26** into the workpiece.

Switching off

1. Release the on/off switch **5**.
2. Guide the saw blade **26** back into the guard cover **23**.

● Checking the charging level of the battery pack on the product

- Press **18**. The charging level of the battery pack **33** is indicated by illumination of the corresponding LEDs on the charging level indicator **20**.
- During operation, the charging level of the battery pack **33** is permanently displayed on the charging level indicator **20**.

Colour	Meaning
Red, orange, green	Fully charged
Red, orange	Half charged
Red	Needs to be charged

- Charge the battery pack **33** when only the red LED on the charging level indicator **20** is illuminated.

● Working instructions

NOTE

- ▶ The cutting width markings **25** on the guard cover **23** show the front and rear cutting point of the saw blade **26** (Ø 140 mm) at maximum cutting depth.

● Sawing without guide rail

Right-angled sawing

1. Hold the product with both hands: one hand on the handle **6** and the other hand on the auxiliary handle **1**.
2. Switch on the product (see “Switching on/off”).
3. Place the product with the front part of the saw table **10** on the workpiece.
4. Plunge the saw blade **26** into the workpiece. Saw forward with moderate pressure – never backward.

Mitre cuts up to 45°

1. Set the desired cutting angle (see “Adjusting the cutting and mitre angle”).
2. Hold the product with both hands: one hand on the handle **6** and the other hand on the auxiliary handle **1**.
3. Switch on the product (see “Switching on/off”).
4. Place the product with the front part of the saw table **10** on the workpiece.
5. Plunge the saw blade **26** into the workpiece. Saw forward with moderate pressure – never backward.

Plunge cuts

NOTE

- ▶ Reduce the risk of kickback by placing the rear edge against a stop (e.g. the guide rail **30**).

NOTE

- ▶ Moving sideways during the cut can cause the saw blade [26] to jam, resulting in kickback. When making plunge cuts that are not made at a right angle, secure the saw table [10] against moving sideways.

1. Set the desired cutting depth (see “Adjusting the cutting depth”).
2. Place the product on the workpiece.
3. Hold the product with both hands: one hand on the handle [6] and the other hand on the auxiliary handle [1].
4. Switch on the product (see “Switching on/off”).
5. Plunge the saw blade [26] into the workpiece. Saw forward with moderate pressure – never backward.

● Sawing with guide rail

Right-angled sawing

1. Place the guide rail [30] on the workpiece with the black rubber lip facing downwards.
2. Place the product with the groove onto the guide rail [30].
3. Hold the product with both hands: one hand on the handle [6] and the other hand on the auxiliary handle [1].
4. Switch on the product (see “Switching on/off”).
5. Plunge the saw blade [26] into the workpiece. Saw forward with moderate pressure – never backward.

Mitre cuts up to 45°

1. Place the guide rail [30] on the workpiece with the black rubber lip facing downwards.
2. Place the product with the groove onto the guide rail [30].
3. Set the desired cutting angle (see “Adjusting the cutting and mitre angle”).

4. Hold the product with both hands: one hand on the handle [6] and the other hand on the auxiliary handle [1].
5. Switch on the product (see “Switching on/off”).
6. Plunge the saw blade [26] into the workpiece. Saw forward with moderate pressure – never backward.

Plunge cuts

1. Place the guide rail [30] on the workpiece with the black rubber lip facing downwards.
2. Place the product with the groove onto the guide rail [30].
3. Set the desired cutting depth (see “Adjusting the cutting depth”).
4. Place the rear edge of the saw table [10] as far as possible against a stop.
5. If necessary, improve the fitting accuracy of the saw table [10] in the guide rail [30] with the eccentric screws [8]. Tighten the eccentric screws to minimise the play between the product and the guide rail.
6. Hold the product with both hands: one hand on the handle [6] and the other hand on the auxiliary handle [1].
7. Switch on the product (see “Switching on/off”).
8. Plunge the saw blade [26] into the workpiece. Saw forward with moderate pressure – never backward.

● Overload indicator

Overload indicator [19]	Meaning
Green	Normal operation
Orange	Product is slightly overloaded
Red	Product is overloaded or jammed

● Cleaning, maintenance and storage

⚠ **WARNING! Risk of injury!**

- ▶ Protect yourself when performing maintenance or cleaning work.
- ▶ Switch off the product and remove the battery pack [33].

- Have any repair and maintenance work that is not described in these instructions carried out by our Service Centre (see “Service”). Only use original replacement parts.

● Cleaning

⚠ **WARNING! Risk of electric shock!**

- ▶ Never spray the product with water.
- ▶ Do not immerse the product in water.

⚠ **NOTICE! Risk of product damage!**

- ▶ Do not use cleaning agents or solvents (except for the saw blade [26], see following instruction). You may otherwise irreparably damage the product.

- Remove any dirt, such as resin, from the saw blade [26] using only solvents that do not impair the mechanical properties of the saw blade.
- Try to clean resinous surfaces with a damp, lukewarm cloth that has been wrung out well. Make sure that no liquids can get into the interior of the housing. Alternatively, you can use a special cleaner (resin solvent) or multispray. Heed the safety information and instructions provided by the manufacturer of the special cleaner/multispray.
- Keep the ventilation slots, motor housing and handles clean. Use a damp cloth or brush to do this.

● Maintenance

- The product is maintenance free.
- Before each use: Check the saw blade [26] for obvious defects. Replace the saw blade, if it is blunt, bent, or damaged in any other way.
- Have any maintenance work on the saw blade [26] (e.g. repair or regrinding) carried out by a professional.

● Storage

- Always store the product and its accessories
 - clean,
 - dry,
 - protected against dust,
 - out of the reach of children.
- The storage temperature for the battery pack [33] and the product is between 0 °C and +45 °C. Avoid extreme cold or heat during storage to ensure the output of the battery pack is not adversely affected.
- Before storage: Remove the battery pack [33] from the product.

● Replacement parts/ Accessories

- Customers can obtain compatible replacement parts and accessories via www.optimex-shop.com.
- You can only place orders online.
- Contact the Lidl service hotline (see “Service”) for further information.
- Have the order number ready for your order.

Part	Order number
Saw blade [26]	99945875501
Small hex key [17]	99945875504

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The product does not start.	The battery pack 33 is not inserted.	Insert the battery pack 33 (see “Inserting and removing the battery pack”).
	The battery pack 33 is discharged.	Charge the battery pack 33 (see “Charging the battery pack”).
	The on/off switch 5 is defective.	Contact our Service Centre (see “Service”).
	The motor is defective.	
The product works with interruptions.	Internal loose contact	Contact our Service Centre (see “Service”).
	The on/off switch 5 is defective.	

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this

product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 485601_2501) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 485601_2501 takes you to the operating instructions for your item.

● **Service**

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

MT **Service Malta**
Tel.: 8006 2960
E-Mail: owim@lidl.com.mt

● **EU declaration of conformity**

EU DECLARATION OF CONFORMITY Modelo 001

Den Modelo 001
Fabrikant/Hersteller Fabrikant/Hersteller/Hersteller
Modellnummer Modelo

This sign-off of the declaration of conformity is to be made only with the relevant Union harmonisation legislation

Directiva 2006/95/EC
Directiva 2004/109/EC
Directiva 2002/95/EC and other legislation

Reference to the relevant harmonised standards used as reference for the relevant specifications in relation with conformity assessment

EN / Part
Directive 2006/95/EC
EN 60950-1:2006+A11:2009
EN 60950-2:2009
Directive 2004/109/EC
EN 60950-2
EN 60950-3

This sign-off of the declaration of conformity is to be made only with Directive 2006/95/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

EN / Part
Directive 2011/65/EU
EN 60950-3

Number of the technical documentation: 0000000000 0000

Signature on behalf of
0000000000 Co. Ltd. 0000000000, 0000000000, 0000000000, Germany
0000000000 0000000000 0000000000 0000000000

Authorized/Authorized technical director

Signature **0000000000** **0000000000** **0000000000**
Name **0000000000** **0000000000** **0000000000**
0000000000 **0000000000** **0000000000** **0000000000**



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	54
Einleitung	Seite	55
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	55
Lieferumfang	Seite	55
Teilebeschreibung	Seite	56
Technische Daten	Seite	56
Sicherheitshinweise	Seite	59
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	59
Sicherheitshinweise für alle Sägen	Seite	62
Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen	Seite	63
Sicherheitshinweise für Tauchsägen	Seite	64
Ergänzende Anweisungen	Seite	64
Vibrations- und Geräuschkinderung	Seite	65
Verhalten im Notfall	Seite	65
Restrisiken	Seite	66
Vor der ersten Verwendung	Seite	66
Produkt auspacken	Seite	66
Vorbereitung	Seite	66
Ladezustand des Akku-Packs prüfen	Seite	66
Akku-Pack aufladen	Seite	67
Funktion der Schutzhaube prüfen	Seite	67
Sägeblatt montieren/wechseln	Seite	67
Staubabsaugvorrichtung anschließen	Seite	68
Parallelanschlag montieren	Seite	68
Schnitt- und Gehrungswinkel einstellen	Seite	68
Schnitttiefe einstellen	Seite	69
Führungsschiene	Seite	69
Bedienung	Seite	69
Akku-Pack einsetzen/entnehmen	Seite	69
Drehzahl einstellen	Seite	70
Ein-/ausschalten	Seite	70
Ladezustand des Akku-Packs am Produkt prüfen	Seite	70
Arbeitshinweise	Seite	70
Sägen ohne Führungsschiene	Seite	70
Sägen mit Führungsschiene	Seite	71
Überlastungsanzeige	Seite	72

Reinigung, Wartung und Lagerung	Seite	72
Reinigung	Seite	72
Wartung	Seite	72
Lagerung	Seite	73
Ersatzteile/Zubehör	Seite	73
Fehlerbehebung	Seite	73
Entsorgung	Seite	73
Garantie	Seite	75
Abwicklung im Garantiefall	Seite	75
Service	Seite	76
EU-Konformitätserklärung	Seite	77

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.	n_0	Leerlaufdrehzahl
	GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)		Gleichstrom/-spannung
			Außen-Ø und Bohrungs-Ø des Sägeblatts 26
	WARNING! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Drehrichtung des Sägeblatts 26
			Ladezustandstaste 18
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Ladezustandsanzeige 20
			Drehzahlstufenanzeige 21
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)		Drehzahlstufentaste 22
	Augenschutz tragen!		Atemschutz tragen!
	Gehörschutz tragen!		Schutzhandschuhe tragen!
	Drehrichtung des Sägeblatts 26		Verwenden Sie keine beschädigten Sägeblätter.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.	 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

20 V AKKU-TAUCHSÄGE

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Diese Akku-Tauchsäge (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) eignet sich zum Sägen von Längs- und Querschnitten im Tauchsägeschnitt mit fester Auflage in folgende Materialien:
 - Holz
 - Kunststoff
 - Leichtbaustoffe (z. B. Gipsplatten)
- Das Sägen von Metall ist nicht zulässig.
- Das Produkt kann mit oder ohne Führungsschiene verwendet werden. Für Parallelschnitte liegt ein Parallelanschlag bei.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen.
- Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

- Der Betreiber oder Benutzer des Produkts ist für Unfälle oder Personen- und/oder Sachschäden an Dritten oder deren Eigentum verantwortlich.
- Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für ähnliche Einsatzbereiche bestimmt.
- Beachten Sie alle anwendbaren lokalen Sicherheitsvorschriften, Normen und Verordnungen. Die Verwendung von lärmenden Elektrowerkzeugen kann gemäß nationalen oder lokalen Vorschriften nur zu bestimmten Zeiten erlaubt sein.
- Das Produkt ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** betrieben werden. Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

● **Lieferumfang**

WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 Akku-Tauchsäge
- 1 Parallelanschlag
- 1 Universal-Sägeblatt Ø 140 mm (vormontiert)
- 1 Führungsschiene (2-teilig) + Verbindungselement
- 2 Innensechskantschlüssel (im Zusatzhandgriff)
- 1 Bedienungsanleitung


● Teilebeschreibung

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Zusatzhandgriff
- 2 Feststellhebel
- 3 Einschaltsperr
- 4 Spanauswurf
- 5 Ein-/Aus-Schalter
- 6 Handgriff
- 7 Flügelschraube (Schnittwinkel)
- 8 Exzenterschraube
- 9 Akku-Halterung
- 10 Sägefisch
- 11 Flügelschraube (Parallelanschlag)
- 12 Referenzmarkierung (Schnittwinkel)
- 13 Schnittwinkelskala
- 14 Stellknopf
- 15 Arretierung (Schnitftiefenskala)
- 16 Großer Innensechskantschlüssel
- 17 Kleiner Innensechskantschlüssel
- 18 Taste  (Ladezustand – Produkt)
- 19 Überlastungsanzeige
- 20 Ladezustandsanzeige (Produkt)
- 21 Drehzahlstufenanzeige
- 22 Taste  (Drehzahlstufe)
- 23 Schutzhaube
- 24 Aussparung
- 25 Schnittbreitenmarkierung
- 26 Sägeblatt
- 27 Referenzmarkierung (Schnitftiefenskala)
- 28 Schnitftiefenskala
- 29 Parallelanschlag
- 30 Führungsschiene
- 31 Verbindungselement
- 32 Madenschrauben

(Abb. B)

- 33 Akku-Pack *
- 33a Taste  (Ladezustand – Akku-Pack)
- 33b Ladezustandsanzeige (Akku-Pack)

34 Entriegelungstaste (Akku-Pack)

35 Ladegerät *

(Abb. C)

36 Spindelarrretierung

37 Flansch

38 Schraube

(Abb. E)

39 Parallelanschlagaufnahme

● Technische Daten

Akku-Tauchsäge	PPTSA 20-Li C3
Nennspannung U:	20 V ---
Leerlaufdrehzahl n_0 :	2 800–5 500 min^{-1}
Gewicht:	
- ohne Akku-Pack:	ca. 4 kg
- nur Zubehör:	ca. 2 kg
Max. Schnitttiefe (ohne Führungsschiene):	
- bei 90°:	ca. 52 mm
- bei 45°:	ca. 38 mm
Max. Schnitttiefe (mit Führungsschiene):	
- bei 90°:	ca. 46 mm
- bei 45°:	ca. 32 mm

Sägeblatt	HW 42
Außen-Ø:	140 mm
Bohrungs-Ø:	20 mm
Schnittbreite (Zahnstärke):	1,8 mm
Anzahl der Zähne:	42
Leerlaufdrehzahl n_0 :	max. 7 000 min^{-1}

* Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

PARKSIDE Performance Smart-Akku	Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1
Frequenzband:	2 400–2 483,5 MHz
Sendeleistung:	≤ 20 dBm

Empfohlene Umgebungstemperatur

Max. Temperatur (gesamt):	+50 °C
Während des Ladens:	+4 °C bis +40 °C
Während des Betriebs:	+4 °C bis +50 °C
Während der Lagerung:	0 °C bis +45 °C

Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 62841 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel L_{pA} :	79,1 dB
Unsicherheit K_{pA} :	3,0 dB
Schalleistungspegel L_{WA} :	87,1 dB
Unsicherheit K_{WA} :	3,0 dB

Schwingungsemissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend EN 62841:

Schwingung – Hauptgriff	
Sägen in Holz ($a_{h,W}$):	2,484 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²
Schwingung – Zusatzhandgriff	
Sägen in Holz ($a_{h,W}$):	2,980 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

WARNUNG!



Tragen Sie Gehörschutz!

WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Einsatzwerkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

HINWEIS

- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Ladedauer

⚠️ WARNUNG! Risiko von Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku-Pack!

- ▶ Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen sowie der korrekten Verwendung in der Bedienungsanleitung Ihres Akku-Packs und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**.
- ▶ Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in der separaten Bedienungsanleitung.

HINWEIS

- ▶ Die tatsächliche Ladezeit kann in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur und dem Zustand des Akkus geringfügig von den oben genannten Angaben abweichen. Änderungen der Informationen vorbehalten.

- Das Produkt ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** betrieben werden. Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.
- Die Ladedauer wird durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akku-Packs sowie der anliegenden Netzspannung beeinflusst und kann ggf. von den angegebenen Werten abweichen.
- Wir empfehlen Ihnen, dieses Produkt ausschließlich mit folgenden Akku-Packs zu betreiben:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
 - **Smart PAPS 204 A1**
 - **Smart PAPS 208 A1**
- Wir empfehlen Ihnen, diese Akku-Packs mit folgenden Ladegeräten zu laden:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSLGS 20 A1**
 - **Smart PLGS 2012 A1**

- Technische Daten von Akku-Pack und Ladegerät: siehe separate Bedienungsanleitung

Ladedauer Ladegerät	2 Ah Akku-Pack PAP 20 B1	4 Ah Akku-Pack PAP 20 B3	4 Ah Smart PAPS 204 A1	8 Ah Smart PAPS 208 A1
Max. 2,4 A Ladegerät PLG 20 A4/C1	60 min	120 min	120 min	210 min
Max. 4,5 A Ladegerät PLG 20 A3/C3	35 min	60 min	50 min	120 min
Max. 4,5 A Ladegerät PDSLGS 20 A1	35 min	60 min	50 min	120 min

Ladedauer Ladegerät	2 Ah Akku-Pack PAP 20 B1	4 Ah Akku-Pack PAP 20 B3	4 Ah Smart PAPS 204 A1	8 Ah Smart PAPS 208 A1
Ladegerät Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min	35 min	45 min



Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheits- hinweise für Elektro- werkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge

erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder

- verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeuges befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.


- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über +130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

● Sicherheitshinweise für alle Sägen

Sägeverfahren

- a)  **GEFAHR: Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt.** Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- b) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- c) **Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- d) **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- e) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter,

die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.

- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -Schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -Schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

● Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

Rückschlag – Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt.
- Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt die Säge in Richtung der Bedienperson zurück.
- Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Holz-Oberfläche verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie die Säge fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich**

immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen. Bei

einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.

- b) **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt; sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- c) **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Verhakt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- d) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- e) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte

Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.

- f) **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkeleinstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- g) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

● Sicherheitshinweise für Tauchsägen

Funktion der Schutzhaube

- a) **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die Schutzhaube niemals fest; dadurch wäre das Sägeblatt ungeschützt.** Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die Schutzhaube verbogen werden. Stellen Sie sicher, dass die Schutzhaube sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- b) **Überprüfen Sie Zustand und Funktion der Feder für die Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- c) **Sichern Sie beim „Tauschnitt“, der nicht rechtwinklig ausgeführt wird,**

die Grundplatte der Säge gegen seitliches Verschieben. Ein seitliches Verschieben kann zum Klemmen des Sägeblattes und damit zum Rückschlag führen.

- d) **Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit des Sägeblatts.

● Ergänzende Anweisungen

- **Verwenden Sie keine Schleifscheiben.**
- **Wählen Sie das richtige Sägeblatt entsprechend des zu sägenden Werkstoffes aus.** Sägeblätter, die zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, müssen EN 847-1 entsprechen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich zum Sägen von Holz, Kunststoff und Leichtbaustoffen (z. B. Gipsplatten).
- **Verwenden Sie ausschließlich Sägeblätter, deren Drehzahl-Kennzeichnung der angegebenen Drehzahl des Produkts entspricht oder höher ist.**
- **Verwenden Sie nur Sägeblätter mit 140 mm Durchmesser, entsprechend den Aufschriften auf dem Sägeblatt.**
- **Vermeiden Sie das Überhitzen der Sägezahnspitzen.**
- **Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.**
- **Beachten Sie die maximale Schnitttiefe (siehe „Technische Daten“).**
- **Tragen Sie beim Sägen eine Staubmaske.**
- **Tragen Sie stets einen Gehörschutz.**

- **Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Sicheres Arbeiten

- Überschreiten Sie nicht die auf dem Produkt angegebene Höchstdrehzahl. Soweit angegeben, muss der Drehzahlbereich eingehalten werden.
- Mustern Sie Kreissägeblätter mit gerissenen Körpern aus. Eine Reparatur ist nicht zulässig.
- Verwenden Sie keine Werkzeuge mit sichtbaren Rissen.
- Reinigen Sie Werkzeuge regelmäßig.
- Reinigen Sie Werkzeuge aus Leichtmetalllegierungen nur mit Lösungsmitteln, welche die mechanischen Eigenschaften dieser Materialien nicht beeinträchtigen.
- Spannen Sie Werkzeuge und Werkzeugkörper so auf, dass sie sich beim Betrieb nicht lösen können. Beachten Sie die Hinweise zur Montage. Ziehen Sie die Spannschraube, mit der das Sägeblatt befestigt ist, mit dem beiliegenden Innensechskantschlüssel handfest an.
- Ein Verlängern des Schlüssels oder das Festziehen mithilfe von Hammerschlägen ist nicht zulässig.
- Reinigen Sie Spannflächen am Sägeblatt, um Verschmutzungen, Fett, Öl und Wasser zu beseitigen.
- Verwenden Sie Original-Ersatzteile vom Hersteller, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).
- Instandhaltungsarbeiten und Änderungen an Kreissägeblättern dürfen nur von einer fachkundigen Person ausgeführt werden, d. h. einer Person mit Fachausbildung und Erfahrung, der die Anforderungen an

die Konstruktion bekannt sind und die sich mit den erforderlichen Sicherheitsschritten auskennt.

● Vibrations- und Geräuschkinderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

● Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit

Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.

- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● Restrisiken

HINWEIS

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Schnittverletzungen
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird


● Vor der ersten Verwendung




● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Vorbereitung

● Ladezustand des Akku-Packs prüfen

- Drücken Sie  [33a](#) neben der Ladezustandsanzeige [33b](#) am Akku-Pack [33](#).
- Der Ladezustand des Akku-Packs [33](#) wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchten der Ladezustandsanzeige [33b](#) angezeigt.

Anzeige	Farbe	Bedeutung
	Rot, orange, grün	Voll aufgeladen
	Rot, orange	Teilweise aufgeladen
	Rot	Muss aufgeladen werden

- Laden Sie den Akku-Pack [33](#) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige [33b](#) leuchtet.

● Akku-Pack aufladen

⚠ ACHTUNG! Risiko der Beschädigung des Akku-Packs 33!

- ▶ Setzen Sie den Akku-Pack 33 nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf einem Heizkörper ab. Halten Sie eine Umgebungstemperatur von max. +50 °C ein.

HINWEIS

- ▶ Detaillierte Anweisungen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Ladegeräts 35.
 - ▶ Falls der Akku-Pack 33 noch warm ist, lassen Sie ihn vor dem Aufladen herunterkühlen.
1. Entnehmen Sie den Akku-Pack 33 aus dem Produkt.
 2. Schieben Sie den Akku-Pack 33 in den Ladeschacht des Ladegeräts 35.
 3. Verbinden Sie das Ladegerät 35 mit einer Steckdose.
 4. Nach dem Aufladen: Trennen Sie das Ladegerät 35 von der Steckdose.
 5. Ziehen Sie den Akku-Pack 33 aus dem Ladegerät 35 heraus.

Kontroll-LEDs am Ladegerät

Grün	Rot	Bedeutung
Leuchtet	—	Voll aufgeladen
		Standby-Modus (kein Akku-Pack 33 eingesetzt)
—	Leuchtet	Wird aufgeladen
—	Blinkt	Akku-Pack 33 ist überhitzt
Blinkt	Blinkt	Akku-Pack 33 ist defekt

● Funktion der Schutzhaube prüfen

(Abb. A)

HINWEIS

- ▶ Falls die Funktion der Schutzhaube 23 fehlerhaft ist, nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb. Wenden Sie sich an unser Service-Center (siehe „Service“).

1. Platzieren Sie das Produkt mit dem Sägetisch 10 am Rand einer festen Oberfläche, sodass das Sägeblatt 26 komplett abgesenkt werden kann.
2. Schieben Sie die Einschaltsperrleiste 3 nach vorne und senken Sie das Sägeblatt 26 ab.
3. Prüfen Sie, ob das Sägeblatt 26 an der Schutzhaube 23 schleift. Prüfen Sie, ob sich das Sägeblatt selbstständig in dessen Ausgangsposition bewegt.

● Sägeblatt montieren/ wechseln

(Abb. C)

HINWEIS

- ▶ Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku-Pack 33.

1. Drücken Sie den Feststellhebel 2 in Richtung des Zusatzhandgriffs 1.
2. Schieben Sie die Einschaltsperrleiste 3 nach vorne. Senken Sie das Sägeblatt 26 ab, bis das Produkt hörbar einrastet.
3. Lassen Sie die Einschaltsperrleiste 3 los. Die Motoreinheit stoppt an der Stelle, an der Sie durch den Ausschnitt der Schutzhaube 23 das Sägeblatt 26 montieren/wechseln können.

Sägeblatt entnehmen

HINWEIS

- ▶ Der große Innensechskantschlüssel [16] wird im Zusatzhandgriff [1] aufbewahrt.

1. Drücken Sie die Spindelarretilierung [36]. Lösen Sie die Schraube [38] entgegen dem Uhrzeigersinn mit dem großen Innensechskantschlüssel [16].
2. Entnehmen Sie die Schraube [38] und den Flansch [37].
3. Entnehmen Sie das Sägeblatt [26] vorsichtig von unten aus der Schutzhaube [23].

Sägeblatt montieren

⚠ WARNUNG!

- ▶ Der Pfeil, der die Laufrichtung auf dem Sägeblatt [26] anzeigt, muss mit dem Pfeil auf der Schutzhaube [23] übereinstimmen.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt für die Drehzahl des Produkts geeignet ist.

1. Setzen Sie das Sägeblatt [26] von unten in die Schutzhaube [23] auf die Spindel.
2. Setzen Sie den Flansch [37] auf das Sägeblatt [26].
3. Drücken Sie die Spindelarretilierung [36]. Befestigen Sie den Flansch [37] und das Sägeblatt [26] mit der Schraube [38]. Ziehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn mit dem großen Innensechskantschlüssel [16] fest.

● Staubabsaugvorrichtung anschließen

(Abb. D)

HINWEIS

- ▶ Schließen Sie bei der Bearbeitung von Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, eine geeignete und geprüfte Staubabsaugvorrichtung (Staubklasse M) an das Produkt an.
- Schließen Sie die Staubabsaugvorrichtung (z. B. PWD 30 C1) am Spanauswurf [4] an.

● Parallelanschlag montieren

(Abb. E)

1. Lösen Sie die Flügelschrauben [11] der Parallelanschlagaufnahme [39]. Setzen Sie den Parallelanschlag [29] in die Parallelanschlagaufnahme ein.
2. Stellen Sie die gewünschte Schnittbreite ein. Verwenden Sie hierzu bei Bedarf einen Zollstock. Die Aussparungen [24] an der vorderen Kante des Sägetischs [10] geben die Schnittkante für die Schnittwinklereinstellungen 0° und 45° an (siehe Detailbild).
3. Ziehen Sie die Flügelschrauben [11] der Parallelanschlagaufnahme [39] fest.

● Schnitt- und Gehrungswinkel einstellen

HINWEIS

- ▶ Sie können den Schnittwinkel anhand der Schnittwinkelskala [13] bestimmen.
- ▶ Bei Gehrungsschnitten ist die Schnitttiefe kleiner als der eingestellte Wert auf der Schnitttiefenskala [28].

1. Lösen Sie die 2 Flügelschrauben **7** der Schnittwinkelvorwahl.
2. Stellen Sie den gewünschten Winkel an der Schnittwinkelskala **13** anhand der Oberkante der Referenzmarkierung **12** ein.
3. Zum Einstellen eines Gehrungswinkels von 0° oder +47° drehen Sie nach dem Schwenken den Stellknopf **14**.
4. Ziehen Sie die Flügelschrauben **7** wieder fest.
5. Halten Sie das Produkt während des Winkelschnitts mit beiden Händen fest, um eine bessere Kontrolle über das Produkt zu behalten.

● Schnitttiefe einstellen

(Abb. A)

1. Halten Sie die Arretierung **15** der Schnitttiefeinstellung gedrückt.
2. Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe an der Schnitttiefenskala **28** anhand der Referenzmarkierung **27** ein.

A: Markierung ohne Führungsschiene **30**

B: Markierung mit Führungsschiene **30**

3. Lassen Sie die Arretierung **15** los.

● Führungsschiene

(Abb. A, F)

Vor dem ersten Schnitt

HINWEIS

- ▶ Die Führungsschiene **30** verfügt über einen Spanreißschutz (schwarze Gummilippe) an der Unterseite.

Kürzen Sie den Spanreißschutz bündig auf die Länge der Führungsschiene **30**. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Legen Sie die Führungsschiene **30** auf ein Werkstück.

2. Stellen Sie am Produkt eine Schnitttiefe von ca. 10 mm ein (siehe „Schnitttiefe einstellen“).
3. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein-/ausschalten“).
4. Führen Sie das Produkt gleichmäßig und mit leichtem Schub in Schnittrichtung.

Führungsschiene verbinden

HINWEIS

- ▶ Der kleine Innensechskantschlüssel **17** wird im Zusatzhandgriff **1** aufbewahrt.

1. Schieben Sie das Verbindungselement **31** jeweils in die Nut an beiden Teilen der Führungsschiene **30**. Das Verbindungselement muss mittig zwischen beiden Teilen der Führungsschiene liegen.
2. Ziehen Sie die Madenschrauben **32** mit dem kleinen Innensechskantschlüssel **17** fest.

● Bedienung

● Akku-Pack einsetzen/ entnehmen

⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko durch ungewollte Inbetriebnahme!

- ▶ Setzen Sie den Akku-Pack **33** erst dann ein, wenn das Produkt vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

⚠ ACHTUNG! Risiko von Sachschäden und Schäden am Produkt!

- ▶ Ein falscher Akku-Pack kann das Produkt und den Akku-Pack beschädigen.

Akku-Pack einsetzen

1. Schieben Sie den Akku-Pack **33** entlang der Akku-Halterung **9** in das Produkt.
2. Stellen Sie sicher, dass der Akku-Pack **33** hörbar einrastet.

Akku-Pack entnehmen

1. Halten Sie die Entriegelungstaste **34** am Akku-Pack **33** gedrückt.
2. Entnehmen Sie den Akku-Pack **33** aus dem Produkt.

● Drehzahl einstellen

- Drücken Sie **22**, um eine der 6 Drehzahlstufen einzustellen.
- Die Drehzahlstufe wird durch Aufleuchten der entsprechenden Ziffer der Drehzahlstufenanzeige **21** angezeigt.

● Ein-/ausschalten

Einschalten

1. Schieben Sie die Einschaltsperrle **3** nach vorne.
2. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **5**. Sobald das Produkt angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperrle **3** loslassen.
3. Tauchen Sie das Sägeblatt **26** in das Werkstück ein.

Ausschalten

1. Lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter **5** los.
2. Führen Sie das Sägeblatt **26** zurück in die Schutzhaube **23**.

● Ladezustand des Akku-Packs am Produkt prüfen

- Drücken Sie **18**. Der Ladezustand des Akku-Packs **33** wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchten der Ladezustandsanzeige **20** angezeigt.

- Während des Betriebs wird der Ladezustand des Akku-Packs **33** dauerhaft an der Ladezustandsanzeige **20** angezeigt.

Farbe	Bedeutung
Rot, orange, grün	Voll aufgeladen
Rot, orange	Halb aufgeladen
Rot	Muss aufgeladen werden

- Laden Sie den Akku-Pack **33** auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige **20** leuchtet.

● Arbeitshinweise

HINWEIS

- ▶ Die Schnittbreitenmarkierungen **25** auf der Schutzhaube **23** zeigen den vorderen und hinteren Schnittpunkt des Sägeblatts **26** (\varnothing 140 mm) bei maximaler Schnitttiefe.

● Sägen ohne Führungsschiene

Rechtwinkliges Sägen

1. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest: eine Hand am Handgriff **6** und die andere Hand am Zusatzhandgriff **1**.
2. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein-/ausschalten“).
3. Setzen Sie das Produkt mit dem vorderen Teil des Sägeblatts **26** auf das Werkstück.
4. Tauchen Sie das Sägeblatt **26** in das Werkstück ein. Sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Gehrungsschnitte bis 45°

1. Stellen Sie den gewünschten Schnittwinkel ein (siehe „Schnitt- und Gehrungswinkel einstellen“).

- Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest: eine Hand am Handgriff **[6]** und die andere Hand am Zusatzhandgriff **[1]**.
- Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein-/ausschalten“).
- Setzen Sie das Produkt mit dem vorderen Teil des Sägebretts **[10]** auf das Werkstück.
- Tauchen Sie das Sägeblatt **[26]** in das Werkstück ein. Sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Tauchschnitte

HINWEIS

- ▶ Verringern Sie das Risiko eines Rückschlags, indem Sie die hintere Kante an einen Anschlag (z. B. die Führungsschiene **[30]**) anlegen.
- ▶ Ein seitliches Verschieben während des Schnitts kann zum Klemmen des Sägebretts **[26]** und somit zu einem Rückschlag führen. Sichern Sie bei Tauchschnitten, die nicht rechtwinklig ausgeführt werden, den Sägebrett **[10]** gegen seitliches Verschieben.

- Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe ein (siehe „Schnitttiefe einstellen“).
- Setzen Sie das Produkt auf das Werkstück.
- Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest: eine Hand am Handgriff **[6]** und die andere Hand am Zusatzhandgriff **[1]**.
- Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein-/ausschalten“).
- Tauchen Sie das Sägeblatt **[26]** in das Werkstück ein. Sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

● Sägen mit Führungsschiene

Rechtwinkliges Sägen

- Setzen Sie die Führungsschiene **[30]** mit der schwarzen Gummilippe nach unten auf das Werkstück.
- Setzen Sie das Produkt mit der Nut auf die Führungsschiene **[30]**.
- Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest: eine Hand am Handgriff **[6]** und die andere Hand am Zusatzhandgriff **[1]**.
- Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein-/ausschalten“).
- Tauchen Sie das Sägeblatt **[26]** in das Werkstück ein. Sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Gehrungsschnitte bis 45°

- Setzen Sie die Führungsschiene **[30]** mit der schwarzen Gummilippe nach unten auf das Werkstück.
- Setzen Sie das Produkt mit der Nut auf die Führungsschiene **[30]**.
- Stellen Sie den gewünschten Schnittwinkel ein (siehe „Schnitt- und Gehrungswinkel einstellen“).
- Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest: eine Hand am Handgriff **[6]** und die andere Hand am Zusatzhandgriff **[1]**.
- Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein-/ausschalten“).
- Tauchen Sie das Sägeblatt **[26]** in das Werkstück ein. Sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Tauchschnitte

- Setzen Sie die Führungsschiene **[30]** mit der schwarzen Gummilippe nach unten auf das Werkstück.
- Setzen Sie das Produkt mit der Nut auf die Führungsschiene **[30]**.
- Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe ein (siehe „Schnitttiefe einstellen“).

4. Legen Sie die hintere Kante des Sägeetischs **10** so weit wie möglich an einen Anschlag an.
5. Verbessern Sie, falls notwendig, die Passgenauigkeit des Sägeetischs **10** in der Führungsschiene **30** mit den Exzentrerschrauben **8**. Ziehen Sie die Exzentrerschrauben fest, um das Spiel zwischen Produkt und Führungsschiene zu minimieren.
6. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest: eine Hand am Handgriff **6** und die andere Hand am Zusatzhandgriff **1**.
7. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein-/ausschalten“).
8. Tauchen Sie das Sägeblatt **26** in das Werkstück ein. Sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

● Überlastungsanzeige

Überlastungs- anzeige 19	Bedeutung
Grün	Normaler Betrieb
Orange	Das Produkt ist leicht überlastet
Rot	Produkt ist überlastet oder klemmt fest

● Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- ▶ Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten.
 - ▶ Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack **33**.
- Lassen Sie Reparaturen und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen

(siehe „Service“). Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

● Reinigung

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!

- ▶ Spritzen Sie das Produkt niemals mit Wasser ab.
- ▶ Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser ein.

⚠️ ACHTUNG! Risiko von Schäden am Produkt!

- ▶ Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel (außer für das Sägeblatt **26**, siehe folgende Anweisung). Anderenfalls könnten Sie das Produkt irreparabel beschädigen.

- Beseitigen Sie Verschmutzungen, z. B. Harz, vom Sägeblatt **26** nur mit Lösungsmitteln, welche die mechanischen Eigenschaften des Sägeblatts nicht beeinträchtigen.
- Versuchen Sie verharzte Oberflächen mit einem gut ausgewringenen, feuchten, lauwarmen Tuch zu reinigen. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Gehäuses gelangen. Alternativ können Sie einen Spezialreiniger (Harzlöser) oder Multispray verwenden. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen des Herstellers des Spezialreinigers/Multisprays.
- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

● Wartung

- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Vor jeder Verwendung: Kontrollieren Sie das Sägeblatt **26** auf

offensichtliche Mängel. Ersetzen Sie das Sägeblatt, wenn es stumpf, verbogen oder anderweitig beschädigt ist.

- Lassen Sie Wartungsarbeiten am Sägeblatt **26** (z. B. Reparatur oder Nachschleifen) von einer sachkundigen Person durchführen.

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör stets
 - sauber,
 - trocken,
 - staubgeschützt,
 - außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die Lagertemperatur für den Akku-Pack **33** und das Produkt beträgt zwischen 0 °C und +45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme

Kälte oder Hitze, damit der Akku-Pack nicht an Leistung verliert.

- Vor der Lagerung: Entnehmen Sie den Akku-Pack **33** aus dem Produkt.

● Ersatzteile/Zubehör

- Kunden können kompatible Ersatzteile und Zubehör über www.optimex-shop.com beziehen.
- Sie können Bestellungen nur online aufgeben.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Lidl-Service-Hotline (siehe „Service“).
- Halten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit.

Teil	Bestellnummer
Sägeblatt 26	99945875501
Kleiner Innensechskantschlüssel 17	99945875504

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt startet nicht.	Der Akku-Pack 33 ist nicht eingesetzt.	Setzen Sie den Akku-Pack 33 ein (siehe „Akku-Pack einsetzen/entnehmen“).
	Der Akku-Pack 33 ist entladen.	Laden Sie den Akku-Pack 33 auf (siehe „Akku-Pack aufladen“).
	Der Ein-/Ausschalter 5 ist defekt.	Wenden Sie sich an unser Service-Center (siehe „Service“).
	Der Motor ist defekt.	
Das Produkt arbeitet mit Unterbrechungen.	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an unser Service-Center (siehe „Service“).
	Der Ein-/Ausschalter 5 ist defekt.	

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender

Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/
20–22: Papier und Pappe/80–98:
Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausabfall entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom

Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:
Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber,
Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien

und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 485601_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten

ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 485601_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● **Service**

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
- AT Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13569

Version: 08/2025

IAN 485601_2501

